

Du 26/06 au 27/08/2019 • GRATUIT • #141

■ reportages ■ sorties ■ culture ■ déco ...

LORRAINE

MAGAZINE



ASCENDANCE

SPECTACLE SON & LUMIÈRE
SUR LA CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE

28 JUIN → 1^{er} SEPT. 2019

Chaque mercredi, jeudi, vendredi, samedi & dimanche (pas de spectacle le 20 juillet)
À partir de 22h45 en juin & juillet, 22h en août & septembre
Entrée libre

www.toul.fr
www.facebook.com/Villedetoul



UNE CRÉATION DE
SPECTRELab

ACORIS

Hôtel Club Maison de retraite

Notre Établissement d'Hébergement
pour Personnes Âgées
Dépendantes (EHPAD)
vous propose
une visite personnalisée
**1 rue du Maquis de Ranzey
à Saint-Max.**

Téléphonez
au **03 83 29 83 83**
pour programmer
votre rendez-vous.

La direction
vous fera découvrir
les espaces de vie
dédiés au maintien de l'autonomie
et rencontrer
les équipes de soins et d'hébergement.

Profitez de ce moment
de dialogue
pour poser
toutes vos questions.

A très bientôt !

© Pierre à Dressein 06 11 93 76 94 / Photographies Dominique Bresson

sommaire

REPORTAGE À LA UNE

8 La cathédrale de Toul prend de la hauteur !

ÉVÈNEMENT

14 C'est un petit pas pour l'homme...

PASS LORRAINE

18 La Lorraine est terre d'aventures !

MEURTHE-ET- MOSELLE

20 Le Mondial Air Ballons® fête ses 30 ans !

22 Tous fiers d'accueillir le Tour de France !

24 Le jardin botanique se met au numérique !

26 L'aquarelle s'expose à la Douëra !
28 Bassin de Pompey : une saison riche en expériences !

30 Le Festival du Film fête son quart de siècle !

32 Le théâtre au sommet grâce à La Manufacture !

34 Le "rêve de lumières" de Stanislas

36 Les "errances" de TEM

37 Animations estivales à la base de loisirs de Favières !

38 Les auteurs à l'honneur à la Mousson d'Été !

VOSGES

40 Les Vosges, une montagne d'aventures

42 La maison de La Bresse respire la joie de vivre !

44 À Epinal, été rime avec spectacles !

45 Le festival des Abbayes fait naître "l'esprit des lieux"

46 Les Vosges du sud gourmandes

MEUSE

48 Le festival RenaissanceS en clair-obscur

50 "Des flammes... à la lumière", plébiscité par plus de 500 000 spectateurs

52 25 ans de Musiques et Terrasses, ça se fête !

54 Escapades en Meuse !

55 Les vieux Métiers se mettent à la mode estivale !

MOSELLE

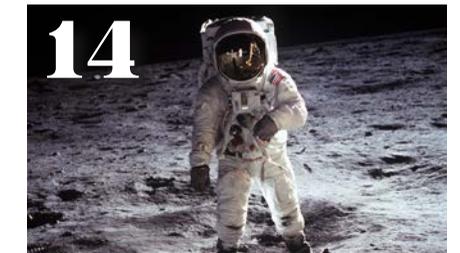
56 3, 2, 1... décollage immédiat pour Constellations !

58 L'été des Étoiles Terrestres

8



14



20



40



48



56



facebook.com/LorraineMagazine



#141 Du 26/06 au 27/08/2019 ■ Prochaine parution le 28 août /// Retrouvez tous nos anciens numéros sur lorrainemag.com

Lorraine Magazine est une publication de SCPP N°ISSN : 2265-9919 • Directeur de la publication Philippe Poirot 06 49 35 04 30 • philippe@lorrainemag.com • Directrice de la publicité Sylvie Courtin 06 14 12 54 38 • sylvie@lorrainemag.com • Rédaction 03 83 35 89 97 Service commercial et publicité 03 83 35 89 95 • Réalisation graphique Nbreca - Noémie Bigerel • 06 30 78 19 04 • noemie@lorrainemag.com • Journalistes Pauline Overney • Crédits photos Couverture : D'après conception © Ville de Toul, DR • Intérieur : © DR • Distribution Distri-mag • 06 77 06 97 06 • Pour nous écrire Lorraine Magazine - SCPP 33 av.de la Meurthe 54320 Maxéville - lorrainemag.com/contact - Tirage : 40 000 exemplaires • Dépôt légal n°1741 • Imprimé par BLG Toul sur papier PEFC - La reproduction intégrale ou partielle de ce magazine est interdite sauf accord écrit de Lorraine Magazine.

LES EXPOSITIONS VERRIÈRES DE LA ROCHÈRE

Chaque été, La Rochère ouvre les portes de sa galerie et propose plusieurs expositions. Cette année, Pedro Véloso et l'École de Design de Nancy sont à l'honneur.

L'excellence. Depuis sa fondation en 1475, l'histoire de La Rochère s'écrit au quotidien grâce aux hommes et femmes passionnés qui transmettent leur savoir-faire aux jeunes générations. La plus ancienne verrerie de France façonne le verre, en France, sur son site historique en Haute-Saône. L'entreprise fabrique aujourd'hui des articles pour l'Art de la Table et pour le Verre d'Architecture en mariant le travail manuel et ancestral des maîtres verriers à une production industrielle.

DES FONDS MARINS À L'ARCHITECTURE

Du 29 juin au 1^{er} septembre, la galerie de La Rochère invite Pedro Véloso dans l'exposition « Un jour de Rêve » qui plonge le visiteur dans les fonds marins. Souffleur autodidacte et réputé, l'artiste verrier explore les limites de sa matière. De ce travail, réalisé en collaboration avec les verriers de La Rochère, jaillit des centaines de flacons en forme d'anémone : chacun est unique dans sa forme, sa taille, ses couleurs... Il fabrique également des pièces de plus grandes tailles, algues ou coquillages, dont certaines sont pourvues d'un système d'éclairage et reposent sur un socle en métal soudé à la main par l'artiste. Chaque pièce est signée et a son certificat d'authenticité. Sous les mains de Pedro Véloso, le verre donne corps à l'imaginaire et les rêves s'expriment.

Dans le même temps, le public pourra découvrir le travail des élèves de l'École de Design de Nancy - Glassroom 2019 sur le thème du « Manteau de verre architectural », de leurs croquis et premières maquettes jusqu'au prototype en verre pour certains. Des concepts imaginés spécialement pour La Rochère, entre univers architectural, légèreté du verre et jeux d'ombre et de lumière. ■

➕ Du 29 juin au 1^{er} septembre

Entrée libre de 15h à 17h30

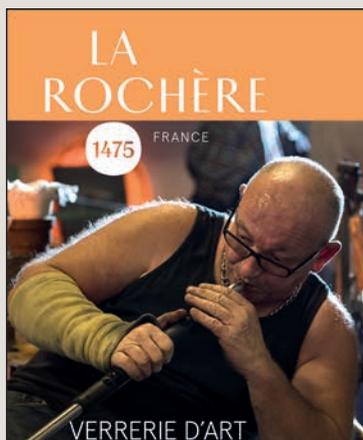
Renseignements : 03 84 78 61 00 ou larochere.com



▲ Pedro Véloso



▲ Flacon © Pedro Véloso



Galerie d'art
du 29 juin
au 1^{er} septembre
de 15 h à 17h30
entrée libre

Pedro VELOSO

Ce souffleur de verre vous emmène dans des fonds marins féériques.



L'ENSAD / Galerie

Les étudiants de l'École de Design de Nancy imaginent un manteau de verre pour l'architecture de verre.



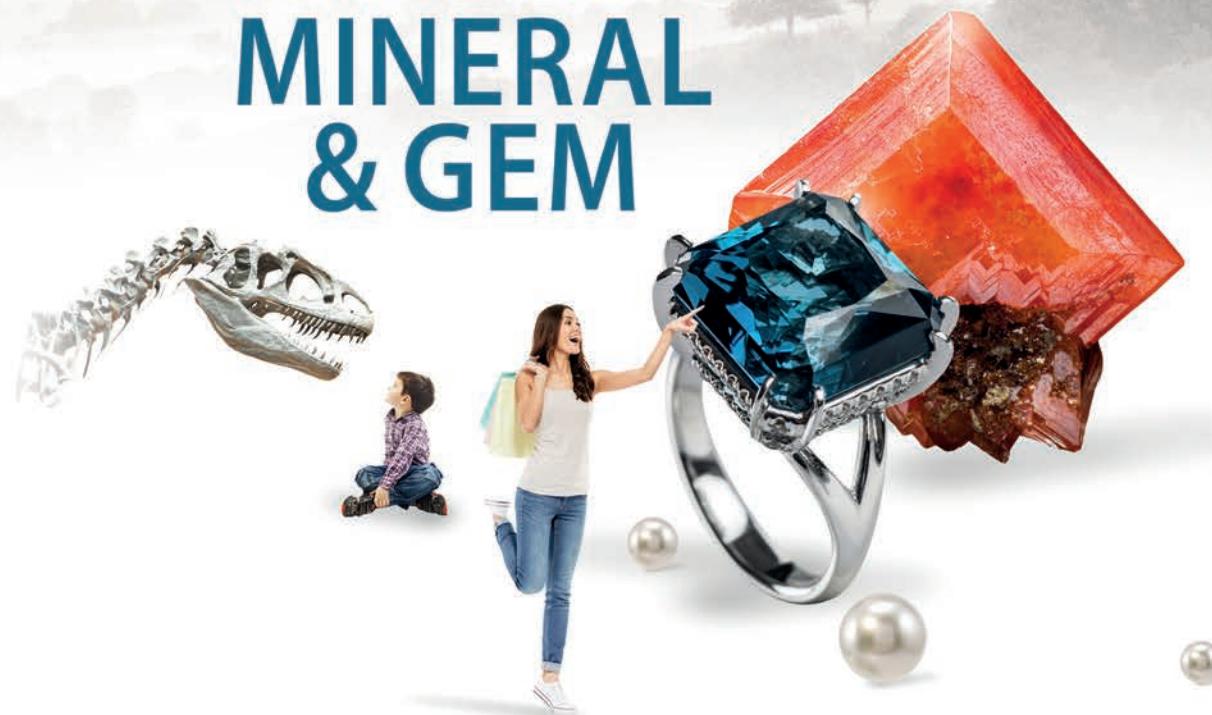
ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART ET DE DESIGN DE NANCY

56^e SALON INTERNATIONAL

À SAINTE-MARIE-AUX-MINES

ALSACE

MINERAL & GEM



29-30 JUIN 2019

1000 EXPOSANTS
VENUS DU MONDE ENTIER

PRÉSENTENT
LEURS PLUS BEAUX TRÉSORS
MINÉRAUX - GEMMES - PIERRES PRÉCIEUSES
FOSSILES - MÉTÉORITES - PERLES - BIJOUX

MONDIAL ★★★★★ EXCEPTIONNEL ★★★★★ FASCINANT ★★★★★ IMMANQUABLE ★★★★★



VOUS ÊTES PLUS
DE 30 000
À Y PARTICIPER
CHAQUE ANNÉE !

SUIVEZ NOUS !



EVA événement

www.sainte-marie-mineral.com

France Bleu Alsace 3 grand est

NOUVEAU TRAMWAY DU GRAND NANCY

TOUS CONCERNÉS ENQUÊTE PUBLIQUE

27 AOÛT/30 SEPT 2019

Betram-9752



Dans les mairies

Essey-lès-Nancy
Saint-Max
Nancy
Villers-lès-Nancy
Vandœuvre-lès-Nancy

À la Métropole du Grand Nancy

Sur internet
grandnancy.eu

JE M'INFORME,
JE M'EXPRIME!

métropole
GrandNancy

+ d'infos sur grandnancy.eu

édiTO

LE TEMPS PASSE, PASSE, PASSE...

Nous avons tant d'anniversaires à fêter cet été ! L'un des événements le plus attendu est sans conteste l'arrivée du Tour de France, le 9 juillet prochain à Nancy, qui sera aussi l'occasion de fêter les 100 ans du maillot jaune ! Dans un autre registre, 2019 est aussi l'année où l'on célèbre les 50 ans du premier pas de l'homme sur la lune... Grâce à la manifestation « On The Moon Again », les 12 et 13 juillet prochains, les possesseurs de télescopes sont invités à sortir leur matériel dans la rue pour en faire profiter tout le monde ! Et puisque l'on est dans le ciel, restons-y avec les 30 ans du Mondial Air Ballons® ! L'aérodrome de Chambley accueillera cet événement devenu incontournable, baptisé cette année Grand Est Mondial Air Ballons®, du 16 juillet au 4 août prochains. Avec un objectif en tête : battre le record des 465 ballons s'envolant en même temps le 28 juillet !

Aussi, le Festival International du Film de Nancy et le Festival Musiques et Terrasses de Verdun fêtent, tous deux, leurs quarts de siècle ! D'un côté, c'est l'occasion de découvrir des films que l'on n'a pas l'habitude de voir dans une sélection audacieuse et internationale et de l'autre, c'est l'occasion de découvrir des jeunes pousses mais aussi des artistes confirmés lors de concerts gratuits. Joyeux anniversaires à tous !

Lorraine Magazine souhaite de bonnes vacances à ses annonceurs et ses lecteurs. ■ Pauline Overney

Waouh...
SOLDES* en folie
jusqu'à -70%



*Sur les articles signalés en magasin pendant la période légale des soldes

DES PRIX GIVRÉS SUR LA DÉCO,
LES MEUBLES, LES SALONS & LA LITERIE



Lifestyl'

Pôle commercial Jeanne d'Arc à Dommartin-Les-Toul

Tél. 09 73 21 68 70 www.lifestyl.fr

Du mardi au Samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h30 (Face à KIABI)



LA CATHÉDRALE DE TOUL PREND DE LA HAUTEUR !

À partir du 28 juin, le public pourra découvrir « Ascendance », le nouveau spectacle son et lumière sur la cathédrale Saint-Etienne, conçu par Spectre Lab.

Lorsque la société Spectre Lab a vu l'appel d'offre lancé par la ville de Toul, ses collaborateurs n'ont pas hésité un instant : « Il y avait beaucoup de concurrence mais nous avions déjà travaillé sur la cathédrale d'Amiens et nous étions convaincus qu'il y avait quelque chose à faire sur le joli support de la cathédrale Saint-Etienne » explique Jérôme Serane, concepteur et directeur artistique de la société. Car depuis cinq ans, Spectre Lab a mis en lumière l'Abbaye du Mont-Saint-Michel, l'Opéra Garnier, la colonne Vendôme, l'Arc de Triomphe, la Tour Eiffel mais aussi la fusée Ariane ou la Burj Khalifa de Dubaï. Toujours en interrogeant l'espace architectural sous les formes multiples du mapping. « Nous voulions nous démarquer, à Toul : nous avons donc proposé quelque chose de graphique et moderne, qui a séduit la Mairie. »



« LUTTE ENTRE SAGRAVITÉ ET SON ASCENDANCE »

Le titre « Ascendance » fait référence à la première sensation que le visiteur éprouve lorsqu'il pénètre à l'intérieur de la cathédrale : celle d'une hauteur à couper le souffle. « Nous ne connaissons pas le monument aussi bien qu'aujourd'hui » sourit Jérôme Serane. « Nous avons fait des recherches et ce qui nous a intéressés, c'est le caractère méconnu de cette cathédrale qui est pourtant magnifique. Elle a aussi ce côté fragile dans l'histoire. Être à la frontière entre la France et l'Allemagne, ce n'est peut-être pas le meilleur endroit pour rester debout ! Mais elle est encore là, malgré quelques cicatrices et ce thème de la lutte entre sa gravité et son ascendance nous a beaucoup inspirés. »

Pendant quinze minutes, ce spectacle très graphique reprend l'esthétique des vitraux et met en valeur la verticalité de l'édifice. Par cette nouvelle approche, Spectre Lab transcende,

magnifie, transforme la forme des architectures en déplaçant la perception du monument et le regard qu'on lui porte. Après la célèbre « Chambre des Merveilles » de Damien Fontaine, la société propose un spectacle foncièrement différent : « Notre but est de faire quelque chose de joli, d'attractif. Nous évoquons des choses, nous donnons des clés de compréhension mais nous ne faisons pas de leçon d'histoire. Nous appréhendons ce spectacle comme un tableau. » Avant la première, le 28 juin prochain, Jérôme Serane espère conquérir le public et « éviter la comparaison. Nous savons que des gens adhéreront tout de suite et d'autres moins, mais nous espérons que les visiteurs passeront un bon moment ! »

■ Un dossier de Pauline Overney

➕ Du 28 juin au 1^{er} septembre • Entrée libre

Du mercredi au dimanche, à partir de 22h45 en juin et juillet, à 22h en août et en septembre • Renseignements : toul.fr et spectre-lab.com

PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS ©FRANCK LORIOU, GALLEHARTMANN.COM, DR

3 QUESTIONS À JÉRÔME SERANE

concepteur et directeur artistique de Spectre Lab

Parlez-nous de Spectre Lab...

Avec Marc Vidal et Philippe Garnier, nous travaillons tous les trois dans le domaine de la projection et de la scénographie. Il y a cinq ans, nous avons voulu fonder Spectre Lab pour réaliser des projets qui nous ressemblent davantage. Valérie Visus a rejoint notre équipe et est en charge de la production. Aujourd'hui, nous sommes entourés par une vingtaine de talents (dans la 3D, le graphisme...). Ils nous aident à élaborer les projets.

Vous avez donc conçu « Ascendance » au niveau du graphisme et de la projection. Quid de la musique et de l'aspect technique ?

Pour la musique, nous avons travaillé avec la société Start-Rec d'Alex Jaffray, compositeur de musique de film et chroniqueur sur France 2. C'est le fruit d'un dialogue constant à chaque étape de la réalisation du spectacle. Au début, nous lui faisons parvenir une dizaine d'images, puis il nous envoie des thèmes. Au fur et à mesure, nous lui montrons le montage et il recompose la musique en fonction. Côté technique, nous sommes épaulés par la société Alive : il y aura quatre projecteurs de haute puissance que nous installerons sur des tours pour les surélever. Il y aura également un jeu d'éclairage dans la cathédrale et dans les jardins, qui accompagnera le spectacle.

Qu'est-ce que vous a séduit dans l'idée de créer un son et lumière sur la cathédrale de Toul ?

Tout au long du spectacle, nous jouons avec la hauteur du monument, avec son architecture. Car si nous essayons de la cacher, elle ressortira toujours de plus belle donc il était important pour nous de l'intégrer pleinement à la conception. Alors on la dissimule aussi parfois. C'est un exercice périlleux mais tellement satisfaisant ! ■ Propos recueillis par Pauline Overney



▲ Jérôme Serane

quand La musique sonne, sonne, sonne !



La saison estivale de la ville de Toul met également à l'honneur plusieurs styles musicaux avec le Festival Bach et les concerts de musiques du monde !



Depuis le mois de mai dernier, et ce jusqu'en octobre, le Festival Bach fête ses 10 ans d'existence dans une programmation regroupant seize concerts et rendez-vous musicaux. En fil rouge, l'un des chefs d'œuvre de Jean Sébastien Bach, « L'Art de la Fugue », fait l'objet d'une série d'événements. Au sein de la cathédrale Saint-Etienne, les visiteurs pourront découvrir une exposition « Bach et la bible ». En clôture du festival, au musée d'Art et d'Histoire, des concerts scolaires seront proposés les 11 et 12 octobre et un grand concert reprendra cette œuvre majeure, le 12 octobre, au sein de la Collégiale Saint-Gengoult. Mais avant, place à un week-end de concerts, les 29 et 30 juin, autour des « Variations Goldberg ». Le 7 juillet, le public pourra découvrir « les plus belles pages de la musique baroque et classique ». Deux concerts seront également donnés par les classes européennes d'orgues des Conservatoires de Lyon et Stuttgart, les 14 juillet et 1er septembre. Enfin, à programmation spéciale, invité spécial : le virtuose de l'accordéon Richard Galiano se produira le 15 septembre à la cathédrale Saint-Etienne. À noter que les contributions sont libres à l'entrée des spectacles. La ville de Toul reversera les recettes perçues lors du concert de Richard Galiano à l'association *Libdeau Chapelle Templière* pour la restauration du monument.

DE TAHITI AUX BALKANS

Comme chaque année, le Port de France accueillera trois concerts exceptionnels faisant découvrir au public les musiques du monde. En ouverture, le 27

juillet, Vaiteani, Tahitienne à la voix d'or, accompagnée de Luc, multi-instrumentiste alsacien, forment un duo des plus étonnants. Ces deux âmes-sœurs créent, à l'unisson, des ballades sur les pulsations du corps et de l'esprit dans un style « Polynesian Folk » : Vaiteani mise sur une musique personnelle portée par l'amour de la nature et la volonté de la défendre. Le 10 août, place à Lucia Carvalho : cette jeune auteur-compositeur-interprète questionne la diversité et le métissage des cultures. Elle présentera son spectacle « Kuzola » où elle renoue avec ses origines angolaises et retrouve son essence en tant qu'artiste, femme et citoyenne du monde. Enfin, le 31 août, le public pourra découvrir le groupe TRAM des Balkans et leur « Kobiz Project ». Imprégné par la musique klezmer et les airs traditionnels d'Europe de l'Est, le groupe a su s'éloigner de l'hommage fidèle en apportant les influences de chacun. Les voyages sont portés par trois voix sincères. De leur côté, le violon et la clarinette prennent leur envol dans des sonorités tantôt évidentes, tantôt improbables. Immanquable ! ■

➤ Festival Bach jusqu'au 12 octobre • Participation libre
bachoufestival.com • Concerts des musiques du monde, les 27 juillet, 10 et 31 août • Gratuit • toul.fr



ENTRETIEN avec ALDE HARMAND

- maire de la ville de Toul -



De façon générale, comment définiriez-vous cette saison estivale 2019 à Toul ?

Elle est pleine de nouveautés et ensoleillée ! Et si le soleil n'est pas de la partie, les animations proposées ont pour but d'en amener dans le cœur des visiteurs !

Justement, en parlant de soleil, il y a une nouveauté à noter cette année : Toul Plage !

Oui, c'était une idée personnelle de proposer un lieu accessible, totalement gratuit, aux gens qui ne peuvent pas partir en vacances. C'est un espace de 2 500m² aménagé avec un coin pique-nique grâce à un food truck qui sera présent de façon permanente. Il y aura des jeux d'eau, des transats, des palmiers, des parasols, une pataugeoire pour les plus petits... Bref l'occasion de se sentir vraiment en vacances, en plein cœur de ville !

Plusieurs animations sont prévues sur le Port de France. Quels sont ses atouts pour la Ville ?

C'est un atout touristique pour les plaisanciers et c'est un lieu de promenades pour les habitants. Il y a également une offre de restauration avec différents établissements. C'est un lieu majeur de la saison estivale avec les concerts de musiques du monde, les guinguettes, les nocturnes et leur marché artisanal...

2019 marque aussi les 10 ans du Festival Bach...

Oui le Festival Bach est devenu l'un des rendez-vous incontournables dans le paysage culturel de la Ville. Depuis quelques années, nous avons mis l'accent sur le volet pédagogique en faisant participer les écoliers de Toul à travers des concerts spécifiques ou des visionnages de films suivis de débats... Brigitte Fossey était venue conter Pierre et Le Loup également. Mais la spécificité de ce festival réside dans sa programmation mêlant artistes reconnus et jeunes talents. C'est pourquoi nous avons les élèves les plus brillants des conservatoires nationaux qui viennent se produire cette année. Aussi, nous présentons toujours un concert « décalé » : l'an dernier avec Rhoda

Scott et, le 15 septembre prochain, l'accordéoniste Richard Galiano mêlera son instrument à la musique de Bach.

Parmi les rendez-vous attendus, il y a également le nouveau spectacle son et lumière « Ascendance ». Qu'est-ce qui vous a séduit dans la proposition de Spectre Lab ?

C'est quelque chose de nouveau, que l'on n'a jamais fait à Toul ! Ce spectacle met vraiment en valeur la Cathédrale Saint-Etienne, ses courbes architecturales. Il n'y a pas d'histoire, juste le monument magnifié. L'ambiance nous a tout de suite plu, nous sommes dans un registre plus moderne, visuellement différent. Et les concepteurs de Spectre Lab avaient une sacrée carte de visite avec leurs spectacles au Mont-Saint-Michel, sur la cathédrale d'Amiens, sur l'Arc de Triomphe... ils sont connus et reconnus !

Vous avez une formation en histoire de l'art, vous êtes passionné et vous animez, comme chaque année, une visite guidée nocturne le 24 août prochain...

Cela fait une vingtaine d'années que je l'organise et, tous les ans, cette visite réunit entre 400 à 700 personnes. Je n'ai pas encore choisi le thème mais nous déambulons dans la ville pour parler de ses rues, de ses monuments... et la nuit permet de redécouvrir les lieux de façon totalement différente !

Toul figure dans le guide « les 100 plus beaux détours de France ». Une reconnaissance pour vous ?

Oui, complètement ! C'est un label exigeant : nous avons une inspection Michelin tous les trois ans. Ce regard extérieur est important car il nous permet de voir ce qu'il y a de bien, et ce que l'on peut améliorer.

Pour conclure, le tourisme se porte bien à Toul ?

Il est en constante progression ! Nous le voyons bien avec l'obtention de notre quatrième fleur qui est l'un des labels des plus reconnus. Nous aurons forcément des retombées grâce à lui. Et nous espérons que le spectacle de son et lumière attirera des touristes venus d'un peu plus loin qui s'arrêteront le temps d'une journée et d'une nuit dans notre ville. ■ Propos recueillis par Pauline Overney



LE PORT DE FRANCE : UN ÎLOT DE FRAÎCHEUR !

Labellisé Pavillon Bleu, le port de Toul est un écrin de verdure et d'eau. Comme chaque été, Toulois et touristes sont invités à profiter des lieux grâce à ses nombreuses animations.

Implanté au sein même des fortifications Vauban, le Port de France est parfaitement intégré aux cheminements touristiques ainsi qu'aux promenades de la ceinture verte de Toul. Les touristes ne s'y trompent pas : une soixantaine de bateaux français et étrangers y font halte avec plaisir, pour quelques jours et même quelques mois. Véritable poumon d'air frais, le port de Toul est très apprécié lors des périodes estivales. C'est pourquoi, cette année, la Ville y organise, aux alentours, « Toul Plage », dont l'inauguration festive est prévue le 6 juillet. Situé dans l'environnement immédiat du street-park, du gymnase Balson et à deux pas des nouveaux agrès urbains sportifs (entre la Ville haute et le centre ancien), Toul Plage est un espace de rencontre

et de détente. Jeux d'eau, pataugeoire et transats seront à disposition des visiteurs qui pourront profiter des lieux tous les jours, du 6 juillet au 30 août, de 10h à 19h. Un programme d'animations est également prévu tout au long de l'été avec des siestes musicales, des heures du conte et des lectures d'albums organisées par le personnel de la Médiathèque, mais aussi des activités sportives...



NOCTURNES, GINGUETTES ET FESTY PARK !

Pour en profiter pleinement, le Port de France s'offre, comme chaque année, quelques ouvertures nocturnes. Les 28 juin, 26 juillet et 30 août, de 18h à 23h, les visiteurs pourront découvrir la trentaine d'exposants du marché campagnard pour faire leurs emplettes à la lueur du coucher du soleil. Pour ceux qui aimeraient profiter des belles soirées estivales, les 13 juillet, 3 et 17 août, le port se transforme en guinguette ! Ambiance « bal musette », de 20h à minuit, pour danser la valse, le charleston, le tango et autres danses rétro !

Pour le jeune public, Toul réorganise son mini par d'attractions « Festy Park », square Lieutenant-Colonel-René-Génin. Ouvert tous les jours de 14h à 19h jusqu'au 15 septembre, les enfants jusqu'à 12 ans pourront s'amuser dans les différents manèges et s'adonner au stand de tir et de pêche aux canards. Il ne flotterait pas comme un air de vacances à Toul ?

Renseignements : 03 83 63 70 00 ou
portdefrance@mairie-toul.fr



SAISON ESTIVALE DE TOUL : DEMANDEZ LE PROGRAMME !

EXPOSITION « TOUL BELLEVUE, FAÏENCERIE D'ART 1756-1951 »

Jusqu'au 15 janvier 2020 au musée d'Art et d'Histoire de Toul
Visites guidées « Pas perdus dans le musée », visite enchantée pour les enfants, contes du musée, ateliers d'arts plastiques pour petits et grands.

FESTIVAL PYROTECHNIQUE

Le 20 juillet à 22h45 sur le boulevard Aristide Briand
Spectacle proposé par Jouets et Spectacles de l'Est sur le thème de l'histoire de Toul

SUR LE PORT DE FRANCE

- Le 27 juillet : concert gratuit de Vaiteani
- Le 10 août : concert gratuit de Lucia de Carvalho
- Le 31 août : concert gratuit de TRAM des Balkans
- Les 28 juin, 26 juillet et 30 août : les nocturnes du port de 18h à 23h
- Les 13 juillet, 3 et 17 août : soirées guinguette
- Jusqu'au 15 septembre : Festy Park, tous les jours de 14h à 19h

LES VISITES GUIDÉES (sur réservation 06 15 06 85 64)

- Du 5 juillet au 21 septembre : les visites « casse-croûte Quasimodo », les vendredis et samedis à 19h30 en juillet, 19h en août et 18h30 en septembre
- Du 6 juillet au 31 août : visites contées par la Cie Tota Compania, les samedis à 20h30 en juillet et à 20h en août
- Les 16 juillet et 6 août : visite à la lampe de poche de la Cathédrale Saint-Etienne
- Les 27 juillet et 17 août : visite à la lampe de poche de la Collégiale Saint-Gengoult
- Les 28 juillet, 25 août et 22 septembre : visite du cimetière à 17h
- Du 4 au 25 août : goûter des gargouilles, tous les dimanches
- Le 24 août : visite nocturne de la ville par Alde Harmand, maire de la ville de Toul, à 21h



SPECTACLE SON ET LUMIÈRE « ASCENDANCE » DE SPECTRE LAB

Du 28 juin au 1^{er} septembre, du mercredi au dimanche à partir de 22h45 en juin et juillet et à 22h en août et septembre

LE FESTIVAL BACH

- Les 29 et 30 juin : le week-end des Variations Goldberg à la Collégiale Saint-Gengoult et à la Cathédrale Saint-Etienne
- 7 juillet : « Les plus belles pages de la musique baroque » à la Collégiale Saint-Gengoult
- 14 juillet : la classe d'orgue du Conservatoire National Supérieur de Lyon à la Cathédrale Saint-Etienne
- 1^{er} septembre : la classe d'orgue de la Musikhochschule de Stuttgart à la Cathédrale Saint-Etienne
- 7 septembre : intégrale du Clavier Bien Tempéré à la Collégiale Saint-Gengoult
- 15 septembre : concert exceptionnel de Richard Galiano à la Cathédrale Saint-Etienne

LE TOUR DE FRANCE À TOUL !

Le 9 juillet : le Tour de France est de passage à Toul à l'occasion de la 4^e étape entre Reims et Nancy ! Village sportif installé pour l'occasion au Port de France avec la participation d'associations.



TOUL PLAGE

Du 6 juillet au 30 août, de 10h à 19h : jeux d'eau, pataugeoire, transats, animations...

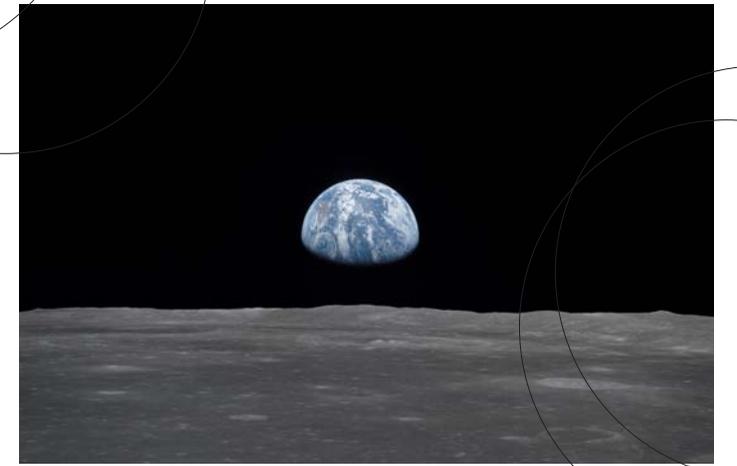


« C'EST UN PETIT PAS POUR L'HOMME...

... un bond de géant pour l'humanité. » Le 21 juillet 1969, la terre entière vivait les premiers pas de l'homme sur la lune. 50 ans plus tard, place à la célébration grâce à la manifestation « On The Moon Again » ! Partez à la découverte des télescopes installés dans votre ville.

« Il s'agit du seul événement qui ait touché, de façon aussi positive, l'humanité toute entière ! » s'enthousiasme Didier Mathieu, responsable du Planétarium d'Épinal.

Le 21 juillet 1969, à 02h56 (heure française), plus de 600 millions de personnes à travers le monde suivent, à la radio ou devant les rares écrans de télévision, les premiers pas de l'homme sur la lune. Le voyage commence le 16 juillet à Cap Canaveral aux États-Unis. La fusée Saturn V prend son envol avec, à son bord, un équipage composé de Neil Armstrong, commandant de la mission et pilote du module lunaire, Buzz Aldrin, qui accompagnera Armstrong sur le sol lunaire et Michael Collins, pilote du module de commande qui restera en orbite. Après trois jours et demi, le module se pose sur la surface de la lune mais Armstrong et Aldrin attendent six heures avant de pouvoir fouler le sol lunaire : priorité à la sécurité, les deux astronautes doivent préparer le module lunaire à un éventuel décollage d'urgence. En tout, ils resteront 22 heures sur la lune. Le 24 juillet, la capsule amerrit sur le Pacifique : la première expédition humaine sur la lune s'achève.



DES AVANCÉES TECHNOLOGIQUES

Depuis le début de l'année, la lune est au centre des animations du Planétarium d'Épinal. Les visiteurs peuvent, entre autre, découvrir une exposition sur les missions Apollo regroupant 40 panneaux retraçant l'histoire de la mission ainsi que des vidéos explicatives. « Le public pourra même toucher un morceau de roche lunaire qui s'est échoué sur terre ! » Car, sans le savoir, cette expédition lunaire a permis des avancées technologiques dont l'humanité profite encore aujourd'hui. « Par exemple, les couches culottes ont été inventées pour Armstrong et Aldrin. Le mode de conditionnement TetraPak également car il était impossible d'envoyer les bouteilles en verre dans l'espace » raconte Didier Mathieu. Toute la

PUBLIREPORTAGE - PHOTOS © NASA IMAGES, PEXEL, DR



SORTEZ LES TÉLÉSCOPES !

Les 12 et 13 juillet prochains, tous les pays du monde sont invités à participer à la manifestation « On The Moon Again ». Le principe ? Encourager les personnes possédant un télescope ou des lunettes astronomiques à sortir leur matériel et à en faire profiter les autres pour observer la lune ! À

l'échelle régionale, le Planétarium d'Épinal organise plusieurs événements pour préparer la manifestation : « Notre objectif est de mobiliser et d'accompagner tous les propriétaires de télescope en leur donnant les clés pour participer à "On The Moon Again" » détaille Didier Mathieu. Ainsi, le Planétarium organise depuis deux ans des « soirées télescope » pour aider les propriétaires à régler leur matériel et à s'en servir. « Nous proposons aussi des soirées en rapport avec l'événement lors desquelles nous parlons de la lune, nous donnons des anecdotes pour que les propriétaires soient à l'aise avec le public les 12 et 13 juillet prochains et pour qu'ils puissent répondre aux éventuelles questions des curieux. »

ON THE MOON AGAIN!

PLANÉTIARIUM ÉPINAL

INCROYABLE ! LE 21 JUILLET 1969
Le premier Homme marchait sur la Lune !

ET SI ON OBSERVAIT LA LUNE LES 12 ET 13 JUILLET ?
Rejoignez-nous pour cet événement mondial dans votre ville.
Plus d'informations sur : <https://site.planetarium-epinal.com/on-the-moon-again/>

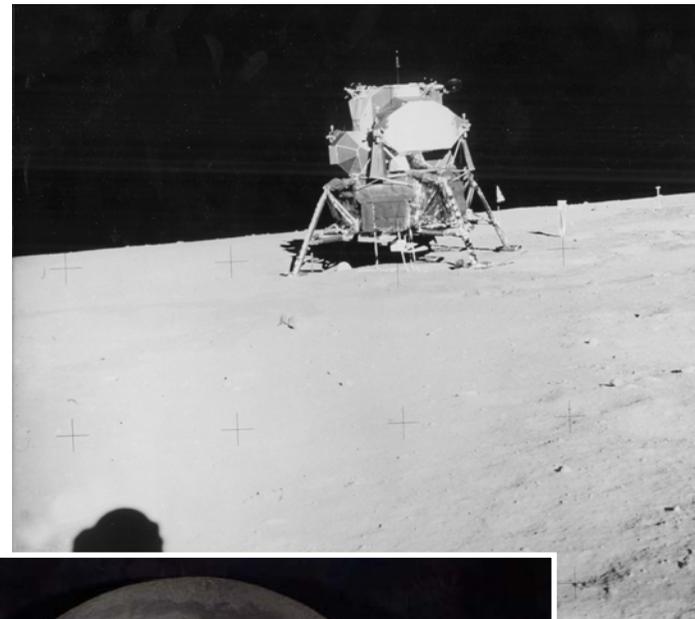
AVEC VOTRE MATÉRIEL D'OBSERVATION :
Sortez votre appareil dans la rue les 12 et, ou 13 juillet et invitez les passants à observer la Lune.

VOUS N'AVEZ PAS D'APPAREIL ?
Pas de panique ! Sortez dans la rue les 12 et, ou 13 juillet dans votre ville à la recherche d'un télescope ou d'une lunette pour observer la Lune.

INSCRIVEZ-VOUS
03.29.35.08.02

Logos: Vigie Ciel, Vosges FM, Vosges, Grand Est, etc.

●●● miniaturisation et les avancées informatiques sont dues à la conquête spatiale, « tout comme le stent cardiaque, les branches de lunettes ou les carrosseries de voiture qui sont fabriqués à partir de matériaux à mémoire de forme développés et utilisés pour les missions spatiales. » Mais à l'époque, en pleine Guerre Froide, la conquête de l'espace était surtout la conquête de la toute-puissance. « Seulement, tous les astronautes, lorsqu'ils reviennent sur Terre, se rendent compte de la fragilité de notre planète et du ridicule de nos frontières. D'ailleurs, Apollo 11 a déposé des médailles sur la lune pour les astronautes russes, c'est un symbole ! » Aujourd'hui, les recherches sur le sol et la roche lunaires sont encore en cours. Car elle n'a définitivement pas dévoilé tous ses secrets. ■ **Pauline Overney**



📅 Les 12 et 13 juillet • onthemoonagain.org
Planétarium d'Épinal – MJC Belle Étoile
Renseignements : 03 29 35 08 02 ou site.planetarium-epinal.com

Focus sur le Centre de recherches pétrographiques et géochimiques (CRPG) de Brabois

À sa création en 1953, le CRPG de Nancy-Brabois (CNRS/Université de Lorraine) est un laboratoire de géologie, spécialisé en recherche sur les formations de minerais et de métaux. « Dès ses débuts, le laboratoire était doté d'équipements de pointe » explique Michel Champenois, ingénieur d'études au CRPG. « En 1972, la NASA confie au CRPG (CNRS/Université de Lorraine) un échantillon de sol et de roche lunaires, collecté lors des missions Apollo 11 et 12. L'objectif était de faire une étude générale, notamment sur les éléments chimiques. » Les derniers échantillons de lune ont été rapportés en 1976 : « Et ceux-ci n'ont pas encore tout dit ! Aujourd'hui, nous travaillons encore sur ces échantillons notamment avec notre sonde ionique qui permet, grâce à un faisceau ionique, de faire un tout petit trou dans la matière pour pouvoir l'analyser. Cette sonde est unique en France. » Aujourd'hui, les chercheurs affirment qu'il n'y a pas d'atmosphère, ni de champ magnétique sur la lune. « Le vent solaire, ce qui forme les aurores boréales, n'est pas filtré sur la lune. Ce qui rend, entre autre, rédhibitoire toute forme de vie » souligne Michel Champenois. Aujourd'hui, il n'existe seulement que 380 kilos d'échantillon de lune sur terre, « ce qui représente 4% de sa surface ». La lune cache encore bien des secrets : les prochains échantillons devraient revenir sur terre, courant 2020, après la mission chinoise Chang'e-5.



ENTRETIEN avec Didier Mathieu

- responsable du Planétarium d'Épinal -

Comment est née l'idée de « On The Moon Again » ?

Cette manifestation est le résultat de constats de différents scientifiques. Depuis quelques années, certains sortaient souvent leur télescope, devant chez eux, et invitaient chaque passant à observer la lune. Ça a démarré au Canada, puis c'est arrivé en France, à Paris notamment où ça s'organise de façon fréquente. Et les scientifiques sont ravis de voir l'intérêt et l'émerveillement des gens qui, parfois, regardent pour la première fois la lune grâce à un télescope !

Les 12 et 13 juillet prochains, ça sera donc l'occasion de fêter les 50 ans du premier pas de l'homme sur la lune...

Oui, le comité scientifique veut faire revivre cet événement qui est unique dans la manière dont il a profondément marqué l'humanité. Finalement, cette idée de commémoration est partie de Paris et a vite fait son bonhomme de chemin pour toucher la communauté scientifique du monde entier !

Quels souvenirs avez-vous de ce 21 juillet 1969 ?

J'en ai un souvenir merveilleux ! Je me rappelle parfaitement de la salle à manger où était installée la télévision, du meuble, de la marque de la TV aussi ! Mes parents sont venus me réveiller en pleine nuit, je devais avoir 7 ans et demi. Nous attendions ce moment avec impatience ! Je me souviens d'ailleurs, au retour d'Apollo 10, avoir dit à mon père : « Ca y est ! Ils ont marché sur la lune ! » Il m'a répondu « Non, pour l'instant ils n'ont fait que le tour ! »

Vous avez eu la chance de voir la capsule Apollo 10 à Epinal également...

Oui, mais alors... quelle déception ! De mes yeux d'enfants, je voyais une petite boîte de conserve toute brûlée et sale. Ce n'était pas du tout l'idée que je me faisais d'une fusée ! Et, c'était finalement une chance de l'avoir vue, mais je m'en suis rendu compte tardivement.

Vous pensez que cet événement à faire naître en vous la passion de l'astronomie ?

J'étais déjà passionné. Je pense que, pour tous, l'espace est une part de rêve. Mais de savoir que des hommes y sont allés, ça a conforté des choses en moi.

Pour revenir à « On The Moon Again », quel est le rôle du planétarium dans cet événement ?

Le rôle du planétarium est de mobiliser tous les clubs d'astronomie et d'inviter les gens qui disposent d'un télescope ou de lunette astronomiques à sortir leur matériel et à en faire profiter à tout le monde ! Et ce, sur toute la Lorraine. Nous voulons avoir une pensée avec un regard porté vers la lune. Nous informons et nous sensibilisons le public à participer à une manifestation ouverte à tous !

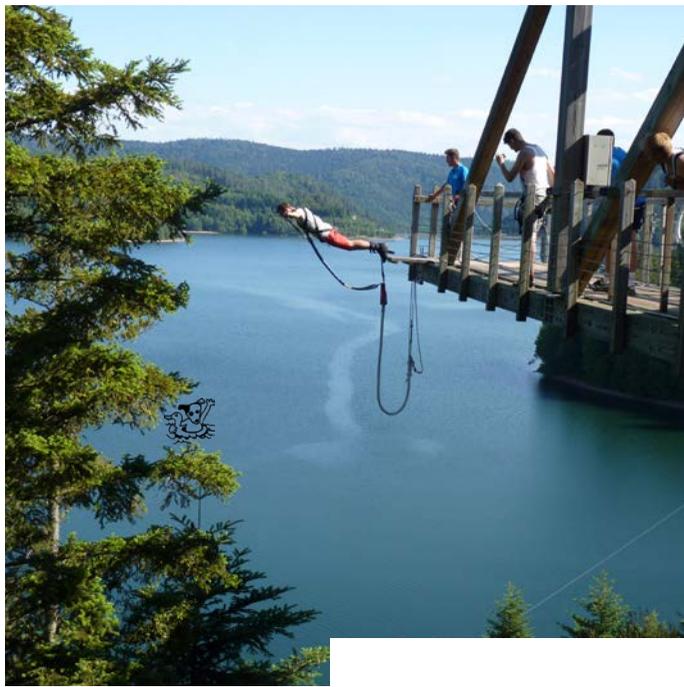
La date des 12 et 13 juillet n'a d'ailleurs pas été choisie au hasard...

C'est vrai, nous serons une semaine avant l'anniversaire des 50 ans mais ce sont les jours où nous serons dans une bonne configuration pour observer la lune. Lorsqu'elle est pleine, elle est trop éclaircie, donc ce n'est pas intéressant. C'est au premier quart qu'elle est la plus belle, dès la tombée de la nuit. On en voit tous les reliefs, c'est magnifique.

Cette célébration de la lune continuera tout au long de l'année au planétarium ?

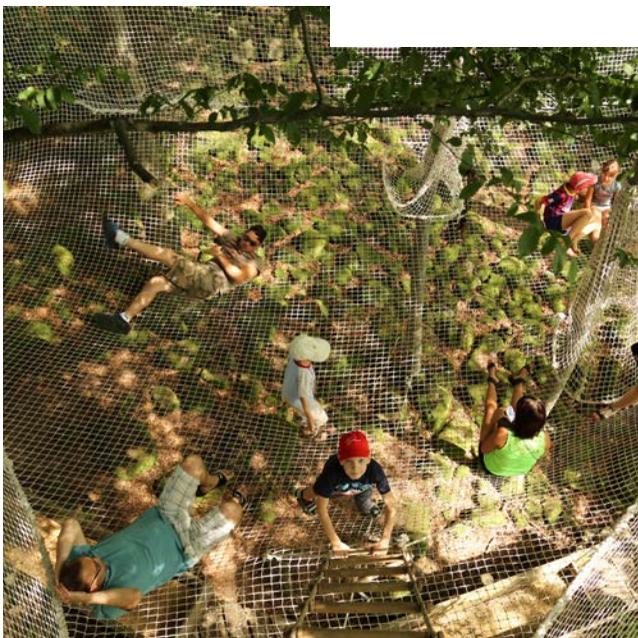
Oui, nous avons une programmation dédiée à la lune car elle accompagne la terre mais aussi l'humanité depuis toujours ! Elle fait partie de notre mode de vie. Regardez, il y a par exemple les gens « lunatiques », le premier jour de chaque semaine est le « lundi »... Ce n'est pas un hasard ! Il y a aussi beaucoup de croyances autour d'elle comme le fait qu'un jour de pleine lune il y aura plus de naissances dans les maternités... Une dame de 70 ans m'a appelé, il y a quelques temps, en me disant : « M. Mathieu, il est 16h30, et je vois déjà la lune dans le ciel. Qu'est ce qui se passe ? » Elle ne savait pas que la lune pouvait être aperçue en journée. Au planétarium nous expliquons ce que la science peut, aujourd'hui, dire de la lune et c'est un sujet qui intéresse le plus grand nombre. Et au-delà de l'aspect astronomique, la Lune occupe une place importante dans notre société : littérature, croyance, mythes, dictons... ■ **Propos recueillis par Pauline Overney**





La Lorraine EST TERRE D'AVENTURES !

Cet été, grâce au Pass Lorraine, les familles peuvent profiter de tarifs préférentiels sur les parcs d'aventures : jeux, accrobranche, labyrinthe, ranch... il y en a pour tous les goûts !



AVENTURE PARC À BANDONVILLER (54)

Situé au bord du lac de Pierre-Percée, à Bandonviller, Aventure Parc est un parc de loisirs multi-activités pour les amateurs de sensations fortes. Parmi les activités proposées, les visiteurs pourront profiter d'un parcours dans les arbres pour petits et grands, du « tyrolcable » (une tyrolienne unique au-dessus du lac de Pierre-Percée à 40 mètres de hauteur pour 800 mètres de glisse), d'un maxi-bungee de 22 mètres, d'une maxi catapulte (la plus haute et puissante de France à 22 mètres de hauteur !), d'un saut à l'élastique à 25 mètre, d'un parcours pour les enfants de 3 à 6 ans avec des circuits tout en filets !

Avec le Pass Lorraine, l'entrée adulte à Aventure Parc est à 26 € au lieu de 28 € !

LE RANCH DES BISONS À PETIT-RÉDERCHING (57)

Le Ranch des Bisons, situé entre Sarreguemines et Bitche, est la continuité de l'exploitation familiale depuis 1876. Aujourd'hui, des bisons d'Amérique sont venus peupler les 103 hectares de pâturages. Lors du safari en camion, les visiteurs apprendront tout ce qu'il y a à savoir du bison ! Ils découvriront également toutes les installations venues des Etats-Unis, spécifiques à la manipulation de cet animal mythique et sauvage. Pour prolonger l'expérience, les propriétaires proposent des gîtes tout confort en bordure du parc et vendent des spécialités dans leur boutique attenante.

Profitez d'1 € de réduction sur présentation de votre Pass Lorraine !

LE LABYRINTHE DE MAÏS À MONTMÉDY (55)

Après avoir fêté ses 10 ans d'existence l'année dernière, le labyrinthe de maïs de Montmédy propose une édition sur le thème de la gastronomie. La balade dure environ une heure en testant ses connaissances : les questions à retrouver sur le circuit sont toutes adaptées aux enfants et aux adultes et traduites en anglais, allemand et néerlandais ! Pour les plus téméraires, il est possible de s'y balader en nocturne durant l'été en se munissant de torches ou lampes frontales et de bonnes chaussures. L'aire d'accueil est transformée en plage de 800m², avec une structure gonflable, des jeux de plage, une paillote à cocktails sans alcool, un terrain de beach volley, des transats, des parasols... Ca sent l'été !

Avec le Pass Lorraine, l'entrée au labyrinthe de maïs de Montmédy est à 3.50 € au lieu de 4 € !

LA FERME AVENTURE À LA CHAPELLE AU BOIS (88)

Au cœur des Vosges, la Ferme Aventure à La Chapelle au Bois est le premier parc pieds nus de France ! Et pour ses 15 ans, le parc réserve un cocktail de surprises ! Après avoir ôté leurs chaussures, les visiteurs pourront profiter d'un escape-game grandeur nature, d'une nouvelle balade insolite, des douze attractions du parc... Il y aura également un nouveau spectacle intitulé « L'aventure de Chapaya - Le secret du temple perdu » mais aussi une nouvelle attraction répondant du nom de Tectus : unique en France, elle permettra de s'échapper du labyrinthe du château à travers le couloir du temps ! Enfin, le parc offre 24 hébergements uniques et insolites entre pyramide de verre ou tipi pour une nuit toute en douceur... Profitez d'1 € de réduction sur présentation de votre Pass Lorraine !

Agence Régionale du Tourisme Grand Est Destination Lorraine • Renseignements : 03 83 80 01 80 – Depuis l'étranger : +333 83 80 01 80 • tourisme-lorraine.fr

La Lorraine à prix réduits !

Plus de 180 sites et restaurants, près de 100 partenaires distributeurs, 150 000 détenteurs : le Pass Lorraine donne droit à des offres et réductions pour toute la famille sur les sites partenaires : musées et châteaux, parcs d'attractions, parcs animaliers, parcs et jardins, sites patrimoniaux... Elle est totalement gratuite et valable à vie ! Demandez-là vite sur tourisme-lorraine.fr !



LE PASS GRATUIT POUR DÉCOUVRIR LA LORRAINE À PRIX RÉDUITS

3

BONNES RAISONS d'utiliser le Pass

Une seule carte par famille

FACILE

+ de 200 idées de visites et de sorties

INSPIRANT

Tarifs réduits et offres spéciales

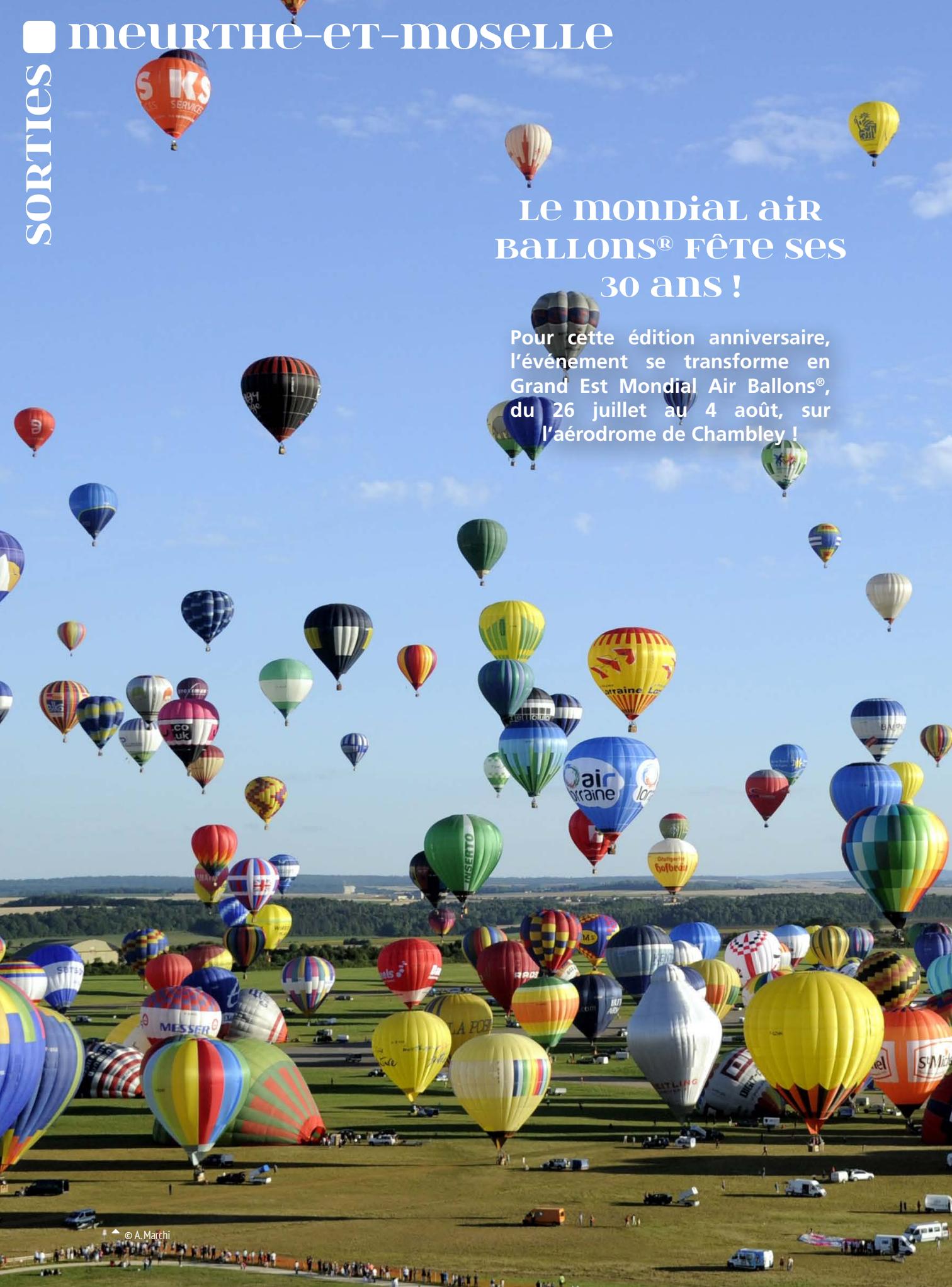
MALIN

RETROUVEZ TOUTES LES OFFRES EN DÉTAIL SUR PASSLORRAINE.COM

ET PROFITEZ D'OFFRES EXCLUSIVES À DÉCOUVRIR SUR LA PAGE FACEBOOK PASS LORRAINE !




PUBLIREPORTAGE • PHOTOS © MICHEL LAURENT, LA FERME AVENTURE, RANCH DES BISONS, DESTINATION LORRAINE, LABYRINTHE DE MAÏS, DR



Le mondial air BALLONS® FÊTE SES 30 ans !

Pour cette édition anniversaire, l'événement se transforme en Grand Est Mondial Air Ballons®, du 26 juillet au 4 août, sur l'aérodrome de Chambley !



© P. Bodez

PHOTOS © A. MARCHI, P. BODEZ, DR

Dire que cette manifestation est née d'une idée un peu folle de rassembler 789 montgolfières à l'été 1989 pour fêter le bicentenaire de la révolution française ! Trente ans plus tard, le Mondial Air Ballons® – devenu Grand Est Mondial Air Ballons® car la région

Grand Est est le principal soutien politique et financier de l'événement – organise sa 16e édition avec toujours autant de panache. GEMAB est surtout, depuis 2013, le plus important rassemblement mondial de montgolfières, titre enlevé de haute lutte à sa cousine américaine, la Fiesta d'Albuquerque (Nouveau Mexique). Organisé tous les deux ans, l'événement rassemble des pilotes venus du monde entier (au moins 3 000 !), des milliers de spectateurs, un cercle de partenaires de plus de 200 entreprises, collectivités et institutions, des centaines de médias et des centaines de volontaires. En tout, GEMAB devrait réunir 400 000 personnes !

« UNIQUE AU MONDE, DEPUIS 30 ANS AVEC VOUS »

Pendant dix jours, les visiteurs pourront profiter des nombreuses animations, entre grands moments et petits instants. Au programme donc, les envols de masse, deux fois par jours à 6h30 et 18h30 (si le temps le permet !), mais aussi la parade des pilotes, une ligne de nuit (un spectacle de lanternes somptueuses), des baptêmes de l'air en ballon, ULM, hélicoptère... Le GEMAB, c'est aussi trois compétitions : le trophée du GEMAB 2019, la Relève et le Challenge des « Très Vieux Brûleurs ». Parmi les nouveautés, les équipes de Pilâtre de Rozier Organisation mettent les petits plats dans les grands avec un pavillon du « futur » composé de jeux vidéo et Makerland, une nouvelle configuration du village public avec une vision à 180 degrés, des vols grandeur nature en réalité virtuelle dans l'Aéromusée, une rétrospective photographique à ciel ouvert du Mondial depuis sa création... et beaucoup d'autres surprises !

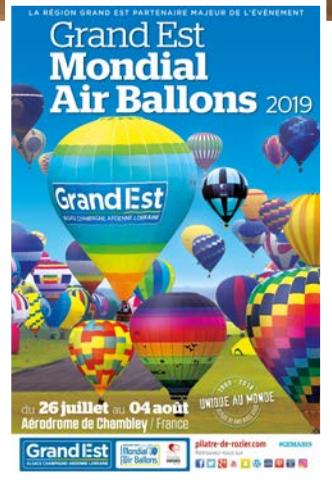
« Unique au monde, depuis 30 ans avec vous » : ce nouveau slogan remercie les 1 300 personnes volontaires que le projet



a réussi à fédérer depuis tant d'années, les 200 bénévoles présents sur chaque édition, les 450 personnes membres que compte l'organisation du GEMAB. Une aventure collective, passionnée et passionnante, faisant naître un spectacle coloré éblouissant dans les airs.

En 2017, 456 ballons se sont envolés en même temps dans le ciel de Chambley et le record a été validé par le célèbre Guinness World Records. Prêts à assister à un nouvel exploit le 28 juillet 2019 à 6h15 ? **Pauline Overney**

+ Du 26 juillet au 4 août • Entrée et parking gratuits
Programme et renseignements : pilatre-de-rozier.com



© A. Marchi

TOUS FIERS D'ACCUEILLIR LE TOUR DE FRANCE !

Le 9 juillet prochain, Nancy accueille l'arrivée de la 4^e étape du Tour de France 2019 après avoir traversé plusieurs villes de la Métropole !



Quatre ans après son dernier passage dans l'agglomération, la plus mythique des courses cyclistes relira Reims à Nancy lors de sa 4^e étape. Quatorze kilomètres de parcours métropolitain et cinq communes traversées en fin d'après-midi : les athlètes du Tour de France passeront par Villers-lès-Nancy, Laxou, Vandœuvre-lès-Nancy, Jarville-la-Malgrange avant de finir, après 215 kilomètres d'étape, à Nancy. Les spectateurs pourront ainsi profiter d'un sprint magistral de 1 600 mètres sur le boulevard d'Austrasie. La promesse d'un grand spectacle ! Cette 106^e édition du Tour de France sera également l'occasion de fêter les 100 ans du maillot jaune. Bernard Hinault a d'ailleurs porté son premier maillot jaune lors d'un contre-la-montre entre Metz et Nancy en 1978 !



EXPOSITION, VIDÉO, STAN' EN JAUNE...

Pour l'occasion, les communes de la Métropole du Grand Nancy prévoient une pléiade d'animations ! À Ludres, sur le rond-point de l'UGC sera dressé un « totem » de huit mètres de haut avec une dizaine de vélos jaunes accrochés. Idem à Heillecourt avec l'habillage d'un rond-point sur le thème du Tour de France insufflé par les participants du chantier jeune dès cette fin juin. À Jarville-la-Malgrange, un collectif de seniors ambitionne l'installation d'une exposition de sept panneaux sur la course pour se remémorer des souvenirs du Tour et de ses passages à Nancy ainsi que Gilbert Bauvin, ancien coureur cycliste meurthe-et-mosellan. L'Accueil Jeunesse et Sports de Saint-Max, en compagnie des enfants, créera une vidéo simulant une arrivée d'une étape suivie d'une remise du maillot à pois. De leur côté, les enfants du centre aéré de Laxou confectionneront différents éléments en l'honneur du Tour (déguisements, drapeaux, portes clés...) représentant les différents maillots des coureurs cyclistes. Enfin, à Nancy, du 29 juin au 5 juillet, le Club Vignette Gratuite déambulera avec des voitures anciennes et annoncera, au micro, l'arrivée du Tour de France. Sur la place Carrière, un maillot jaune géant sera déployé et Stanislas sera vêtu de jaune. ■



Parcours de l'arrivée de la 4^e étape du Tour de France le 9 juillet.

Entrée par Villers-lès-Nancy : avenue Paul Muller, boulevard Cattenoz.

Laxou : avenue de la Libération.

Nancy : rue Émile Bertin, place Paul Painlevé, rue de Mon-Désert, rue Jeanne d'Arc, rue de Vaucouleurs.

Vandœuvre-lès-Nancy : boulevard Barthou, rond-point Barthou.

Final à Nancy : voie rapide vers le carrefour Marcel Brot, boulevard Jean Moulin et boulevard d'Austrasie avec une arrivée devant le stade Matter.

Pour cet événement d'envergure, des conditions exceptionnelles de circulation et de stationnement sont mises en place du lundi 8 juillet au soir jusqu'au mardi 9 juillet au soir (minuit).

Plus d'informations sur grandnancy.eu et nancy.fr

100 ANS
DU MAILLOT JAUNE

NANCY
VOTRE
PLACE
EST ICI

Animations & conditions de circulation

Rendez-vous sur grandnancy.eu et nancy.fr

Villers-lès-Nancy
Laxou
Vandœuvre-lès-Nancy
Jarville-la-Malgrange

NANCY

Mardi 9 juillet

Arrivée bd d'Austrasie

Avec le soutien de

Grand Est
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE



métropole
GrandNancy
Nancy,



SITE ARRIVÉE 2019

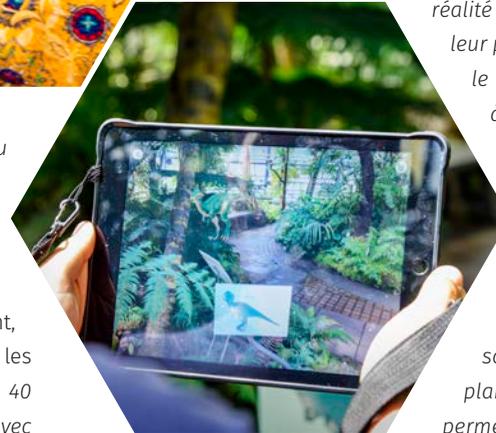
Le jardin Botanique se met au numérique !

Grâce à un financement européen, le jardin botanique Jean-Marie Pelt s'est doté d'une application pour découvrir les lieux d'un nouvel œil...



Application réalité augmentée avec adulte © Pierre-François Valck

à notre arrivée au jardin botanique Jean-Marie Pelt, des touristes parisiens s'émerveillent : « C'est l'un des plus beaux jardins que nous avons visité. Il n'a rien à envier au Jardin des Plantes de Paris ! » Il est vrai que le jardin botanique fait toujours son petit effet. Ce musée vivant abrite 12 000 espèces différentes, dans un jardin de 35 hectares et de 2 500m² de serres tropicales. Le 18 juin dernier marque un tournant dans son histoire avec la présentation d'une nouvelle application mobile : « Nous avons obtenu un financement européen, Pierres Numériques, et nous voulions développer une application en nous demandant qu'elle serait la plus-value que l'on pouvait proposer à nos visiteurs » explique Katia Astafieff, directrice adjointe du jardin botanique. Concrètement, cette application est gratuite, téléchargeable sur tous les smartphones. « Nous mettons également à disposition 40 tablettes en location, à 5 euros, mais chacun peut venir avec sa propre tablette ! »



de 28 films de présentation des collections avec l'équipe de l'émission Silence ça pousse » ajoute Frédéric Pautz, le directeur du jardin botanique. « Le célèbre animateur Stéphane Marie a assuré l'introduction de chacune des séquences qui durent entre une et trois minutes. » Les plantes carnivores, le patrimoine horticole lorrain, les plantes médicinales... sont, entre autres, des thèmes abordés. Au fil du parcours, une carte interactive nous permet de nous repérer. Surprise ! Nous découvrons la réalité augmentée avec une abeille en 3D qui apparaît sur notre écran : « Plusieurs espèces seront visibles comme un colibri, des crabes, des fourmis, et même un dodo qui est une espèce malheureusement disparue ! »

L'application du jardin botanique comprend, en tout, quatre visites : deux pour les adultes et deux pour les enfants, dans le jardin extérieur et dans les serres. « À la place des vidéos, les enfants ont, eux, des petits jeux ludiques pour leur faire découvrir les collections. » À la fin de la visite, ils pourront récupérer leurs certificats d'apprenti-explorateur « avec un visuel de déclenchement de la réalité augmentée qui leur permettra de revoir le dodo ou le gibbon à la maison ». À Katia Astafieff de conclure : « Avec cette application, nous avons voulu mettre en scène la relation plantes-animaux et permettent aux visiteurs de découvrir le jardin autrement ! » ■ Pauline Overney

UN DODO EN RÉALITÉ AUGMENTÉE !

Muni de notre appareil, nous décidons de réaliser le parcours dans les serres tropicales. Devant les différents points d'intérêt, sont placés des pupitres avec un visuel permettant de déclencher l'animation : « Nous avons réalisé une série

➕ Jardin Botanique Jean-Marie Pelt à Villers-lès-Nancy

Tarifs : 5.10 €, 3.05 €

Renseignements : 03 83 41 47 47 ou jardinbotaniquedenancy.eu

NANCY
VOTRE
PLACE
EST ICI

NOUVEAU

AU JARDIN
BOTANIQUE
JEAN-MARIE PELT
À VILLERS-LÈS-NANCY

PUBLIREPORTAGE • PHOTOS © PIERRE-FRANÇOIS VALCK, DR



EXPLOREZ
LE JARDIN
EN RÉALITÉ
AUGMENTÉE

Tablettes en location à la boutique dans la limite des stocks disponibles (5€) ou téléchargez l'appli disponible gratuitement sur iOS et Android



www.jardinbotaniquedenancy.eu

MIMM...
Plaisir des sciences

UNIVERSITÉ
DE LORRAINE

Interreg
Grande Région | Grand Est
Pierres Numériques | Digitale Story

métropole
GrandNancy

L'aquarelle s'expose à La Douëra !

« Promouvoir l'aquarelle comme art à part entière, représenter toutes les écritures, tous les styles, des plus classiques aux plus contemporains et favoriser les échanges entre aquarellistes de tous pays. » Huit membres de la Société d'Aquarelle du Grand Est investissent la Douëra, à Malzéville, dans une grande exposition à découvrir du 21 août au 1er septembre. Christine-Marie Mangeot, Isabelle Becker-Conraud, Françoise Buisson, Christine Wehrlein, Katia Humbert, Marie-Thérèse Klein, François Malnati et Gérald Camillini présenteront leurs œuvres artistiques et organiseront un workshop aquarelle en partenariat avec CANSON.

JEAN-PAUL NEGLOT TOLGEN INVITÉ D'HONNEUR

Lors de cette exposition, le peintre mosellan Jean-Paul Neglot Tolgen sera l'invité d'honneur. Il est l'un de ces artistes rares, qui maîtrisent aussi bien l'aquarelle que l'acrylique, le figuratif que l'abstrait, le noir et blanc que la couleur. Ce qui frappe, dans l'ensemble de son œuvre, est la



▲ Christine Marie Mangeot, Hiver, 2019, 33x44, aquarelle

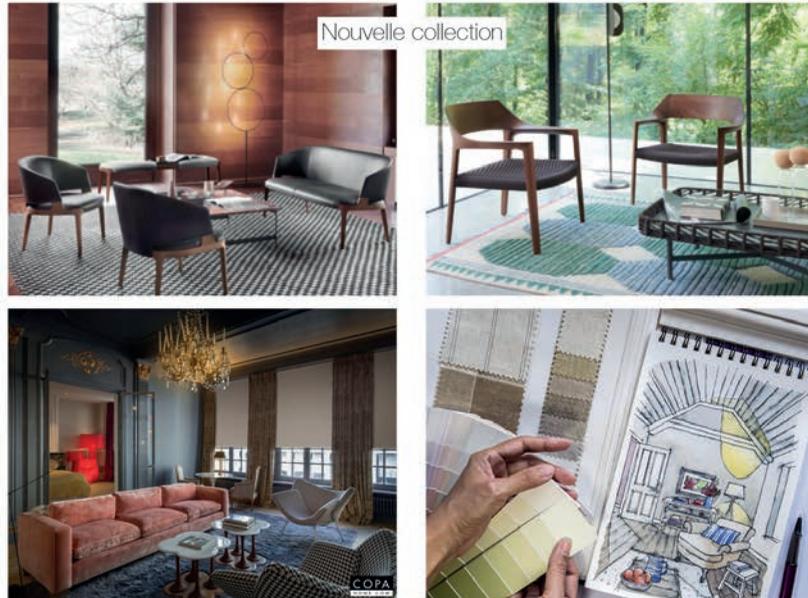
recherche d'une peinture où la lumière prédomine. De l'aquarelle, il disait : « C'est le parent pauvre de la peinture comparé à l'huile ou à l'acrylique. Mais elle peut donner des choses très puissantes, avec beaucoup de couleurs. Je suis un peu le Don Quichotte de l'aquarelle en fait ! C'est une technique fantastique qui vous pousse à aller au-delà de vous-même. Quand votre feuille est remplie d'eau, on ne sait jamais où va fuser la couleur ! Il faut la maîtriser pour aboutir au résultat que l'on veut. Ça demande une recherche constante. » ■ Pauline Overney

➤ Du 21 août au 1^{er} septembre

À la Douëra à Malzéville • Entrée libre de 14h à 19h sauf le lundi
Renseignements : sage-aquarelle.odexpo.com

PHOTOS © DR

NOUVELLE COLLECTION, NOUVELLES TENDANCES !



À découvrir bientôt : Rubelli • papiers peint Escher • Armani • Pierre Frey • Nobilis • Elitis • Lelievre • Sanderson • Osborne & Little Casamance ...



Jean-François PADOUX

DÉCORATEUR D'INTÉRIEUR
ARCHITECTURE D'INTERIEUR
ENSEMBLIER

- Conseils en décoration
- Home-staging
- Gestion des travaux ► Croquis...

79 Grande Rue, Vieille-Ville
54000 NANCY
03 83 40 10 30 / 06 88 90 16 44

ELECTRO

DELUXE

EN CONCERT GRATUIT À LUNÉVILLE



19 juillet - 21h
Place Léopold

offert par la Ville de LUNÉVILLE



NOUVEL ALBUM CIRCLE



Bassin de POMPEY : une saison riche en expériences !

Visites guidées, parcours interactif, balades en vélo, découvertes artistiques...
la saison estivale 2019 du Bassin de Pompey promet de beaux moments !



▲ La Cour des artistes

FAITES UN BOND DANS LE PASSÉ

À Pompey

« Pompey : de la fonte à l'acier, 100 ans de savoir-faire » est une nouveauté 2019. À travers cette promenade commentée, les curieux pourront découvrir l'usine sidérurgique qui a fermé ses portes en 1986 et qui ont donné naissance au monument le plus célèbre du monde : la Tour Eiffel.

► Les 18 juillet et 15 août à 15h, les 13 juillet et 10 août à 10h30



À Liverdun

Quel enfant n'a jamais rêvé de devenir un courageux chevalier ou une belle princesse dans un décor grandeur nature ? Belles damoiselles et preux chevaliers sont invités à suivre les traces de leurs aînés à la découverte de la cité médiévale et de son histoire. Costumes, mises en scène et livret-jeu sont proposés pour vivre un véritable bond dans le passé.

► Tous les mercredis du 10 juillet au 28 août, à 15h, RDV 1 place d'Armes à Liverdun

Au Domaine des Eaux Bleues

Cette visite guidée permet de découvrir un domaine qui appartenait, au 19^e

siècle, à la famille Corbin, célèbre mécène de l'École de Nancy dont les artistes ont construit et décoré cette demeure. Elle trône au centre d'un parc arboré aux essences rares. Aujourd'hui propriété de l'Institution des Jeunes Aveugles et Déficiants Visuels de Nancy, des visites des ateliers de paillage, cannage, vannerie et de fabrication de cannes blanches sont également proposées.

► Les 12 et 16 juillet : visite historique du parc et des ateliers de l'ESAT et les 9 et 23 août : visite historique du parc. Rdv à 14h30

PÉDALEZ EN FAMILLE

Sur la Véloroute 50

La V50 est une voie cyclable reliant Luxembourg à Lyon. Le tronçon manquant, entre Arnaville et Custines vient d'être inauguré et assure ainsi la continuité de l'itinéraire.

Sur la Boucle de la Moselle

Plus de 90 kilomètres de pistes cyclables composent cette Boucle de la Moselle. Les visiteurs peuvent ainsi profiter d'un séjour itinérant, de ville en ville, à la découverte des pépites de la région, grâce à un circuit facile adapté aux enfants.

SUIVEZ LES BALISES

À Pompey

Situé sur l'ancien emplacement de l'usine de Pompey, ce nouveau parcours historique interactif fait découvrir aux visiteurs le monde de fer et de feu des aciéries. Du haut fourneau au laminoir, en passant par le laboratoire, le public parcourt cette terre riche d'histoire et découvre comment les

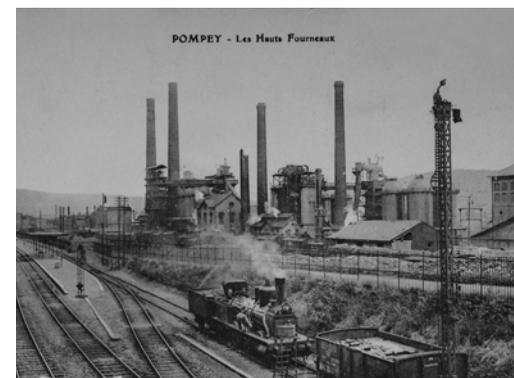
aciéries de Pompey ont profondément modifié la ville. Pour une visite encore plus immersive, les visiteurs pourront scanner les QR Code de l'application sur smartphone et découvrir des témoignages audio et vivre une expérience en réalité augmentée.

CULTIVEZ VOTRE ESPRIT CRÉATIF

À Liverdun

À l'ombre du magnolia, de nombreux artistes dressent leurs tréteaux et déploient leurs palettes devant le public dans la cour de l'Hôtel de Camilly à Liverdun. Des ateliers de pratique artistique gratuits sont proposés à petits et grands.

► Tous les dimanches du 7 juillet au 25 août, de 14h à 18h, Place d'Armes à Liverdun



POUR DÉCOUVRIR PLUS D'EXPÉRIENCES :

Accueil touristique du Bassin de Pompey • 1 place d'Armes à Liverdun • Renseignements et réservations : 03 83 24 40 40 et tourisme.bassinpompey.fr • Du mardi au samedi : de 10h à 12h30 et de 14h à 18h • Dimanche, lundi et jours fériés : de 14h à 18h

PUBLIREPORTAGE • PHOTOS © CLAUDINE LUNG - CCBP, DR



Bassin de
Pompey
Communauté de communes

INVITATION AU VOYAGE

PATRIMOINE NATURE
CULTURE LOISIRS



Point d'accueil touristique du Bassin de Pompey

1, place d'Armes - 54460 Liverdun (Cité médiévale)

Tél. : 03 83 24 40 40

<http://tourisme.bassinpompey.fr>



LE FESTIVAL DU FILM FÊTE SON QUART DE SIÈCLE !

Cinéma en salle et plein air, tables rondes, expositions, apéros-concerts :
le Festival International du Film de Nancy revient du 30 août au 8 septembre !

Nous sommes le seul festival généraliste du Grand Est à proposer une sélection de fictions, documentaires, courts-métrages... dans une programmation ouverte à tous les publics. » Pour ses 25 ans, Toni Glamcevski, le président du Festival International du film de Nancy et son équipe ont concocté une nouvelle édition réunissant plus de 150 films, projetés en salles ou en plein air. Répartis sur une centaine de séances, ces films seront visibles au Théâtre de la Manufacture, au Conservatoire Régional du Grand Nancy, Salle Sadoul (Image Est), à l'IECA, au Caméo, au Goethe Institut et pour la première fois au CCAM de Vandoeuvre. « Il est important de dire au public que les séances prévues en plein air sont maintenues car, en cas de mauvais temps, les films seront projetés dans la grande salle de La Manufacture » souligne Toni Glamcevski.



« Nancy mérite d'avoir un festival du film digne de ce nom ! »

les Français notamment avec la K-pop. » « La réconciliation » entre la Corée du Nord et la Corée du Sud sera la thématique de la table ronde organisée en présence du réalisateur Jéro Yun (ayant fait ses études à Nancy) et le journaliste Pierre-Olivier François, l'un des seuls à avoir pu séjourner en Corée du Nord. Lors de ce focus, une sélection sud-coréenne sera également proposée ainsi qu'une exposition de l'artiste peintre coréen Jae Woo Park à la Galerie Neuf, du 30 août au 10 septembre. « Ce festival est l'occasion de découvrir des films que l'on n'a pas l'habitude de voir, à un tarif unique de 3.50 euros par séance » explique Toni Glamcevski. « Nous voudrions maintenir la

qualité de la programmation et la rendre accessible à un plus large public. » Pour cette 25^e édition, le FIFN rencontre des difficultés financières. C'est pourquoi les équipes ont fait un appel aux dons « pour pérenniser cet événement. Nancy mérite d'avoir un festival du film digne de ce nom ». ■ Pauline Overney

➕ Du 30 août au 8 septembre

Programme complet : fifnl.com • Renseignements et réservations : 03 83 30 50 61 • Page Facebook @FIFNL

PLUSIEURS SÉLECTIONS

Comme d'habitude, la sélection officielle « sous les étoiles » promet des découvertes étonnantes, intrigantes ou encore émouvantes. Tout aussi intéressante et percutante sera la compétition de documentaires européens. Pour sa compétition de films courts, l'association a retenu près de 50 films, répartis en plusieurs sélections : internationale, Grande Région, labo (films expérimentaux), Zizz « la plus appréciée du public avec des films décalés » et la sélection française. « Hors compétition il y aura une sélection germanophone, en partenariat avec le Goethe Institut, une autre sur l'Amérique Latine, et une sélection jeune public pour différentes tranches d'âge » continue Toni Glamcevski.

FOCUS SUR LA CORÉE DU SUD

Lors de cette 25^e édition, un focus particulier sera mis sur le cinéma sud-coréen : « C'est un cinéma très vivant, qui protège sa propre culture cinématographique. Nous nous rendons compte que c'est une culture qui intéresse beaucoup les Européens et



Festival international du film de Nancy

30 août - 8 septembre 2019
25^e édition

Site de la Manufacture

PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © DR



www.fifnl.com

Photocredit - "Hugh and chicken in profile" by David STEWART

LE THÉÂTRE AU SOMMET GRÂCE À LA MANUFACTURE !

Alors que la saison 2018/2019 s'achève tout juste, La Manufacture a dévoilé sa nouvelle programmation entre créations surprenantes et grands classiques.



▲ La Petite Fille ©Kurt Van Der Elst

La salle était comble pour la présentation de la saison 2019/2020 de La Manufacture. Les spectateurs ont eu l'occasion de découvrir Philippe Minyana, auteur et metteur en scène, artiste associé du CDN pour cette nouvelle programmation. C'est avec sa création « 21 rue des Sources » que commencera le ballet des spectacles début octobre. « Je mets en scène la maison dans laquelle j'ai vécu étant enfant, près de Sochaux » explique l'auteur. « Mes parents tenaient une épicerie très bruyante dans une ville rurale devenue industrielle. Madame Avril et l'Ami, ce sont les fantômes représentant ma maman et moi-même. Ils déambulent dans les pièces et se souviennent... »



▲ Cyrano ©Baptiste Lobjoy

ÉGALITÉ, IDENTITÉ...

Après cette belle entrée en matière, place à une nouvelle création avec « Presque égal à » de Jonas Hassen Khemiri. Cette pièce parle d'égalité... relative vis-à-vis de l'argent. Khemiri met en lumière son talent pour les situations comiques, drôles, lucides, intelligentes. Entre tendresse et cruauté. Un peu plus tard dans la saison, les spectateurs pourront découvrir l'adaptation formidable signée Charles Berling du film « Vivre sa vie » de Jean-Luc Godard, elle-même l'adaptation du roman « Nana » d'Emile Zola. « Avec « Place », nous vous présentons ici un moment d'émotion, début décembre » lance Michel Didym, le directeur du Théâtre de La Manufacture. « L'auteure, Tamara Al Saadi, est née à Bagdad. Un jour, en vacances avec sa famille en France, ils ne peuvent rentrer chez eux. Ils doivent attendre la

fin de la guerre du Golfe. Elle grandit alors à Paris et raconte cet entre-deux-mondes, cet entre-deux-cultures, cet entre-deux identités. »

« L'HISTOIRE VRAIE » DE CÉLINE MILLIAT-BAUMGARTNER

Les amateurs de théâtre se régaleront avec « Comparution immédiate 2. Justice : une loterie nationale ? » : « Avec la journaliste Dominique Simonot, nous planchons ici sur le thème de cette justice expéditive, qui est en réalité sociale et géographique » explique Michel Didym.

Céline Milliat-Baumgartner, artiste associée 2019/2020, présentera, elle, « Les bijoux de pacotille ». Son « histoire vraie », celle de la perte de ses parents dans un accident de voiture à l'âge de 9 ans. « La petite fille de Monsieur Linh », l'émouvant roman de Philippe Claudel, sera subtilement adapté par Guy Cassiers et viendra conclure en beauté cette programmation prometteuse.

GRANDS CLASSIQUES ET GRANDS RENDEZ-VOUS

« Il est important pour La Manufacture de programmer des grands classiques, pour se souvenir de ces textes brillants et de ce théâtre fabuleux » souligne Michel Didym. Au programme, il y aura donc « Ruy Blas » de Victor Hugo mis en scène par Yves Beaunesne, « Britannicus » de Jean Racine par Jean-Thomas Bouillaguet et « Cyrano » d'Edmond Rostand par Lazare Herson-Macarel.

Parmi les grands rendez-vous donnés par La Manufacture, il est important de noter la 8^e édition de Neue Stücke entre le 18 et le 22 novembre la 7^e édition du festival RING, du 2 au 12 avril, où les deux artistes associés Raphaël Gouisset et Matthieu Roy présenteront leurs créations.

Pour en découvrir d'avantage, La Manufacture ouvrira ses portes le 21 septembre prochain. Elle n'en finit pas de nous surprendre... et c'est tant mieux ! ■ **Pauline Overney**

➕ Programme complet : theatre-manufacture.fr

Tarifs et réservations : 03 83 37 42 42

PUBLIREPORTAGE • PHOTOS © KURT VAN DER ELST, BAPTISTE LOBJOY, DR

5^E FESTIVAL INTERNATIONAL DES MÉTIERS D'ART

FIMA

CONCOURS | EXPOSITION

“ Reflet temporel ” - 12 créations originales

VILLAGE “FLAME'OFF”

Démonstrations de 36 verriers au chalumeau

CONCERTS

V. 5 juillet
Manu LANVIN

> Blues Rock

20h30 | 1^{ère} partie :
Scène locale

S. 6 juillet
Silvàn AREG

> Chanson française

20h30 | 1^{ère} partie :
Musiques actuelles - EMCB

D. 7 juillet
14h | **Peggy Deluxe Show**
> Blues rock

BACCARAT

fima-baccarat.fr



5. 6. 7 JUILLET 2019



► Nouvelle séquence opéra ©Spectaculaires-Les Allumeurs d'Images pour la Ville de Nancy

LE « RÊVE DE LUMIÈRES » DE STANISLAS

Événement incontournable du paysage culturel nancéen, le spectacle de son et lumière « Rendez-vous Place Stanislas » se dote d'une nouvelle séquence !

Chaque soir, jusqu'au 15 septembre, le public est convié à rêver de toutes les lumières. Inauguré en 2007, le spectacle de son et lumière « Rendez-vous Place Stanislas » est un événement proposé par la Ville de Nancy, avec le soutien d'EDF et de l'entreprise VINCI Construction France. Celui-ci a été créé par la société Spectaculaires - Allumeurs d'Images qui métamorphose les monumentales façades de l'Hôtel de Ville, des Pavillons Jacquet et Alliot, du Musée des Beaux-Arts et de l'Opéra national de Lorraine. Dès ses débuts, « Rendez-vous Place Stanislas » a rencontré un succès populaire en accueillant un public toujours plus nombreux : 796 000 personnes en 2018.



▲ Ville de Nancy

« L'HOMME A BESOIN DE LUMIÈRE »

En prologue, les façades s'illuminent et évoque un temps qui court, une place qui vit. Puis, place aux grands artistes qui ont fait la renommée de Nancy : Émilie Du Chatelet, Émile Gallé, Prouvé, Daum, Majorelle, Héré... C'est au tour d'une ribambelle de « Petits Stan » d'entrer en scène. Ils se mettent à l'ouvrage et graffent une architecture « light painting » qui se révèle sur les cinq surfaces. Soudain, black-out. Un éclair strie la surface de l'Hôtel de Ville. Des gravures de Jacques Callot tirées des « Misères de la Guerre » apparaissent dans des effets de flash. Les bâtiments tanguent, on chavire avec

eux ! À Stanislas d'arrêter ce chaos : « L'homme a besoin de lumière, sinon il marche sur la tête ! » Un nouveau jour se lève dans un décor de féerie enfantine en clin d'œil amical aux automates du Rocher du Château de Lunéville.

NOUVELLE SÉQUENCE SUR LE CENTENAIRE DE L'OPÉRA

Puis, une forêt abondamment fleurie apparaît sur l'hôtel de ville... Un véritable jardin d'Eden ! « J'aime les nuages... les nuages qui passent... là-bas... là-bas... les merveilleux nuages ! » dit Charles Baudelaire. Une « archi-mosaïque » se dessine alors, le produit de mille influences venues des bouts du monde. À la fin de la scène, cette architecture devient Kaléidoscopique...le reflet d'un monde en perpétuel mouvement ! Le titre « Teateatea » du groupe nancéen Le Chapelier Fou se met alors à résonner pour illustrer le « rêve en 3D », une scène de mapping architecturale fascinante ! Puis, place à la nouvelle séquence « L'opéra est dans la place » rendant hommage aux 100 ans de l'Opéra National de Lorraine, avec un petit clin d'œil à la célèbre Castafiore. Après un détour vers l'École de Nancy et sur « J'écris ton nom », le spectacle se termine en apothéose sur le rythme entraînant de la chanson « Clap your hands » de Parovoz. Mais le rêve continue... ■ **Pauline Overney**

➤ Jusqu'au 15 août à 22h45 • Du 16 août au 15 septembre à 22h
Horaires exceptionnels : • 23h45 : dimanche 14 juillet (en lien avec la Fête nationale),
• 22h45 : les 13 & 14 septembre dans le cadre du Livre sur la Place.

« RENDEZ-VOUS PLACE STANISLAS » EN CHIFFRES

- + de 35 000 images HD
- 6 vidéoprojecteurs Barco 22 000 et 30 000 lumens
- 7 média serveurs full HD installés en régie
- 1 univers sonore et musical spécialisé Meyer Sound 6 points
- 3 kilomètres de fibres optiques



PRIX SPECIAL SUR NOS NOUVELLES COLLECTIONS

~~2327€~~
1980 €

Meuble Chêne Rustique - Meuble bas 5 portes, 3 tiroirs. Pieds en métal thermolaqué, étagères et fond en placage chêne



- PRIX SACRIFIÉS SUR MEUBLES D'EXPOSITIONS -



~~2913€~~
2090 €

Meuble Chêne Massif - Meuble bas 4 portes avec décor vague sur portes chêne rustique à noeuds

ÉGALEMENT RELOOKING PROFESSIONNEL DE VOS MEUBLES ET CUISINES



AVANT



APRÈS



À 5 min. de Cora HOUEMONT



Atelier & Exposition 3.500M2

GPS 54210 VILLE EN VERMOIS
RUE DE ST NICOLAS DE PORT

03 83 46 55 66

maison-du-massif.fr

Lundi de 14h à 18h30

Du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h30

PHOTOS © VILLE DE NANCY, DR

* sur commande, identique au modèle exposé, emporté par client dans notre atelier. Livraison possible en supplément

LES « ERRANCES » DE TEM

Au plus grand bonheur des amoureux d'art, TEM, Espace d'Art Contemporain et son jardin, organise sa 27^e édition sur le thème « des errances » jusqu'au 29 septembre.



▲ Clément Bédel, Lourdes Ral ©Olivia Rosenkrantz



▲ Saint Pierre, Dominique Grentzinger, Cynthia Evers ©Olivia Rosenkrantz

Tous les dimanches, cette ferme lorraine située à Goviller, près de Vézelize, ouvre ses portes à 20 plasticiens venus de France, d'Espagne et de Belgique. Peintures, sculptures, photos, installations vidéos investissent les 1 000m² d'exposition et le jardin : le couloir pavé, le belvédère, la passerelle, la coursive, le plateau, la terrasse, la trébuchette, invitent le visiteur à suivre un parcours insolite qui valorise l'art contemporain et le rend accessible à tous. Lumières : Olivier Irthum et Jérôme Lehericher, mise en espace: Alyne Rosenkrantz

BROC'ART LE 15 AOÛT

Pour illustrer ce thème « des errances », Caroline Ballet présente ses peintures en lien avec nos fragilités, nos doutes et nos peurs. Manuela Cordenos expose une série intitulée « D'un monde à l'autre » mettant en scène des figures de la mythologie. François Golfier et Jean-Louis Guermann ont scruté les moindres recoins du Jardin des Sables pour en capturer toute la beauté, en peinture et en photographie.

La Belgique est représentée par Cynthia Evers dont les mains, « ces liens entre les êtres », sont au cœur de son œuvre. Philippe Kessler, lui, grave, gratte, creuse dans l'écorce de l'enduit de ses créations, témoignage d'un combat avec la matière. Lourdes Ral (Espagne) présente ses peintures sur bois sur le thème du temps qui s'écoule. À voir également : Clément Bédel, Jean Branciard CNVR, DBO Olivier Irthum, Dominique Grentzinger, Florence Grivot, Bernard Hubault, Michel Laurent, Sabine Pocard, Mathias Prudent, C.Remy, Saint-Pierre, Jac Vitali, Catherine Wettstein Porentru.

TEM donne également rendez-vous aux visiteurs lors de la Broc'Art, une brocante de fonds d'ateliers d'artistes, le 15 août de 14h à 19h. ■ Pauline Overney

■ TEM, espace d'Art contemporain et son jardin, 55 Grand rue, 54330 Goviller
Entrée libre les dimanches de 14h à 19h
Renseignements : 06 81 66 65 85 • facebook : TEM expo
galerie-tem.fr

tem
TEM (TRACE ET MOUVEMENT)
ESPACE D'ART CONTEMPORAIN ET SON JARDIN

[DES] ERRANCES

Peintures, sculptures, installations, photos, vidéos occupent les 1 000 m² d'une ferme Lorraine et son jardin.

2 JUIN > 29 SEPT. 2019

TEM EXPO 2019, 27^e ÉDITION
55 Grand rue - 54330 Goviller
Tél : 06 81 66 65 85 ou
www.galerie-tem.fr

Avec le soutien de la Région Grand Est, du Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle, de la Communauté de communes du Pays du Saintois, du Rotary Club de Nancy Emile Gallé, DBO LightArtWorkshop, Allianz Agence Renaud Espert Tout et de France 3 Grand Est.

Grand Est, Meurthe-et-Moselle, Pays du Saintois, DBO LightArtWorkshop, Allianz, 3 grand est

PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © OLIVIA ROSENKRANTZ, DR

animations estivales à LA BASE DE LOISIRS DE FAVIÈRES !

Tout au long de l'été, la base de loisirs de Favières organise une pléiade d'animations entre concerts et spectacles pour petits et grands !



▲ C^{ie} La Bête à Plumes



▲ C^{ie} du Grenier au Jardin

PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © FELIX LUINAUD, DR

La programmation estivale de la base de loisirs intercommunale de Favières commence sur les chapeaux de roues le 29 juin avec la Fête de l'Été ! Dès 16h, la C^{ie} La Mince Affaire amène la Kermesse de M. Zazam. Puis, vers 20h, Eddy la Gooyatsh présentera son superbe spectacle jeune public « Rio Clap Clap Clap ! » : émerveillement pour plus petits et retour en enfance pour les plus grands !

À 21h30 : place au concert avec Les Fils de Teuhpu ! Sans trop se prendre au sérieux, trombone, sax-baryton, banjo, batterie, poubelle ou soubassophone forment la « moulinette » Teuhpu d'où proviennent des chansons simples, ironiques et... parfois absurdes ! La soirée finira par un moment magique délivré par la Cie Zoolians et leur création « Arcane » : un spectacle de feu comprenant manipulation d'objets, percussions tribales en live et final d'artifices !

SPECTACLES CLOWNESQUES

Pour plonger les visiteurs dans un univers poétique, la base de loisirs de Favières a également programmé plusieurs spectacles. Le 20 juillet, par exemple, la Cie La bête à Plumes présentera son « Circorythm'Oh ! ». Les deux personnages clownesques à l'identité assez énigmatique évoluent dans un monde parfaitement imaginaire se nouent, se délient, s'unissent et s'opposent en vrais chat et souris, à travers une surenchère de manipulations d'objets parfois totalement insolites aux aussi.

Le 11 août, ce sera au tour de la C^{ie} du Grenier au Jardin de se

produire à Favières avec un spectacle de clown d'exception et d'émotions : Pryl est dans de sales draps. Par la force des choses, il transformera cet imbroglio sanguinaire en un instant unique, une communion publique. ■

Pauline Overney

■ Base de loisirs de Favières • Du 1^{er} juin au 31 août • Tarifs : 2.50 €, 1.50 € de 17h30 à 19h, gratuit pour les moins de 1.15 mètres • Fête de l'été le 29 juin : entrée gratuite dès 19h • Renseignements : 03 83 51 63 09 ou 06 32 26 74 91 • basedeloisirs-favieres.fr



▲ Fête de l'été ©Felix Luinaud

1^{er} Juin au 31 août

Pour changer d'air, allez à Favières !

BAIGNADE
ANIMATIONS
CONCERTS
SPECTACLES
RESTAURANT
JEUX POUR ENFANTS

BASE DE LOISIRS FAVIERES (54)

Communauté de communes du Pays de Colombey et du Sud Toulais

Facebook BaseDeLoisirsFavieres54

LES AUTEURS À L'HONNEUR à LA MOUSSON D'ÉTÉ !

Au programme de la 25^e édition de la Mousson d'Été, du 22 au 28 août : lectures, rencontres, débats, spectacles, concerts...

Fondée en 1995 par Michel Didym, son directeur artistique, la Mousson d'Été constitue l'un des événements européen majeur pour la découverte, la formation et la promotion des nouvelles écritures dramatiques. Pendant six jours, au cœur de la Lorraine, l'Abbaye des Prémontrés ouvre ses portes aux auteurs dramatiques, aux metteurs en scène, aux universitaires, aux comédiens et au public pour venir écouter le théâtre d'aujourd'hui. C'est autour de lectures, de mises en espace (de textes inédits ou traduits pour la première fois en français), de conversations et de spectacles que la Mousson d'Été organise ce terrain de rencontres.

Chaque édition a son visage, sa marque, son aura et ses répercussions. Les auteurs sélectionnés proposeront d'entendre leurs rêves inédits, leurs utopies, leurs engagements et leurs réflexions. Chacun avec son empreinte personnelle. Tous les auteurs de la Mousson sont porteurs d'un souffle, d'un climat particulier qui nous enrichissent et font la beauté de ces rencontres internationales.



▲ Pig Boy 1986-2358 de Gwendoline Soubilin © Eric Didym

TRADUCTIONS & SPECTACLES

Cette 25^e édition verra la traduction des textes de Jacinto Lucas Pires (Portugal), Ayse Bayramoglu (Turquie) et Claudia Cedo (Espagne) dans le cadre du projet Fabulamundi (projet de coopération entre théâtres, festivals et instituts culturels de toute l'Europe, visant à créer une plate-forme de soutien à la dramaturgie contemporaine).

Parmi les auteurs français retenus, les spectateurs pourront découvrir Tristan Choisel, Faustine Noguès et Blandine Bonelli. Au programme, il y aura également les spectacles *Desperado* de Ton Kas et Willem de Wolf (Belgique), *Rapport sur moi* de Grégoire Bouillier (France) et *In-Two* par la C^{ie} Tandaim (spectacle de rue). ■ **Pauline Overney**

+ Du 22 au 28 août

Renseignements et programme : 03 83 81 20 22 ou meec.org



▼ Les chroniques de Peter Sanchidrián
12 vœux de José Padill © Eric Didym



▲ Excusez-nous si nous ne sommes pas morts en mer de
Emanuelle Aldrovandi © Eric Didym

MINI GOLF DE LA PÉPINIÈRE

DANS UN PARADIS VERT EN PLEIN CŒUR DE NANCY
DE MARS À DÉCEMBRE (13H30 > 19H) • NOCTURNES EN JUILLET/AOÛT

PARC DE LA PÉPINIÈRE / NANCY
06 50 63 39 87



Protection extérieure et confort intérieur

- ✓ FABRIQUÉ EN FRANCE
- ✓ T.V.A 5,5%*
- ✓ CERTIFIÉ PAR LE CSTB
- ✓ PLUS PETIT CAISSON DU MARCHÉ
- ✓ LARGE GAMME
- ✓ SOLAIRE, MOUSTIQUAIRE, STORE
- ✓ CHOIX DE COULEUR

INSTALLATEUR CONSEIL



Protection extérieure et confort intérieur

VOLETS ROULANTS



*Selon conditions légales en vigueur en marge

STORES HAUTES PERFORMANCES

Allure : la banne haut de gamme made in France

Ses lignes modernes et son design épuré séduiront les particuliers les plus exigeants souhaitant valoriser leur habitat et y apporter le charme d'un store d'extérieur hors du commun.

Art & Fenêtres MENUISERIES SC 54

147 AV. DE STRASBOURG - NANCY • TÉL. 03 83 38 97 72
menuiserie-sc-54@orange.fr • Stéphane Schwartz : 06 15 14 02 66

PHOTOS © ERIC DIDYM, DR



LES VOSGES, une montagne d'aventures



RANDONNÉE : LE TOUR DES BALLONS DES VOSGES

Cet été les accompagnateurs en montagne, spécialistes de la randonnée vous ont concocté une randonnée itinérante et originale avec hébergements, restauration ou même le transports de vos bagages est prévu. De 2 à 17 jours, ce programme au départ de Remiremont vous emmène sur les sentiers et les chemins de randonnée à la découverte de l'histoire du Saint-Mont en passant par les hauts lieux de la résistance, de géologie et bien sûr par les paysages de montagne d'une beauté à couper le souffle.

+ Infos et réservations sur tourdesballonsdesvosges.com

ETAPE GOURMANDE : LA ROUTE DU FROMAGE DANS LA VALLÉE DE MUNSTER

Les producteurs de fromage, les auberges, les fermes auberges de la Vallée de Munster et tous les passionnés de leur terroir vous accueillent et vous souhaitent la bienvenue sur La Route du Fromage ! La Route du Fromage, c'est un réseau original fondé sur le lien étroit qui réunit le célèbre fromage de Munster et le tourisme dans la Vallée de Munster. Il regroupe en priorité des fermes, des auberges et des fermes auberges que l'on peut visiter, mais aussi des activités de pleine nature directement liées à la découverte des paysages et des pratiques agricoles régionales ; ainsi que des "étapes gourmandes" constituées de bonnes adresses de points de vente de produits régionaux...

+ Infos : routedufromage-munster.com



PHOTOS © DENIS-BRINGARD, DR



Jardin du haut chitelet ©Denis-Bringard

JARDINS EXTRAORDINAIRES

Comme autant de bulles de nature ordonnée dans cette nature sauvage, de nombreux jardins ont vu le jour à l'intérieur du Parc naturel régional des Ballons des Vosges. Près de Gérardmer, celui du Haut-Chitelet culmine à 1 228 mètres d'altitude et présente une incroyable collection de plantes. Au total, 2 500 espèces alpines attendent le regard émerveillé

des promeneurs. Celui des Panrées à Cornimont, de Berchigranges à Granges-sur-Vologne ou les jardins en Terrasses de Plombières sont autant de bijoux végétaux colorés à visiter absolument. De sommets en plateaux, de rivières en étangs, toutes les beautés de la nature sont réunies.

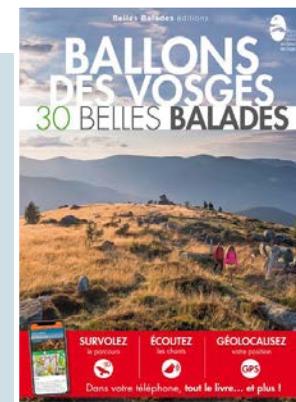
+ Toutes les informations parc-ballons-vosges.fr

UN GUIDE DE BALADES ET RANDONNÉES ET UNE APPLICATION MOBILE...

Pour ses 30 ans, le Parc a sélectionné, avec ses partenaires, 30 belles balades dont les auteurs, sont des connaisseurs et amoureux de ces grands paysages et de leurs richesses. Avec le Parc, ils vous invitent à observer, comprendre, écouter l'rythme de la nature et des villages traversés. Le guide associe le plaisir du livre aux possibilités du numérique (géolocalisation, sons et vidéo, interactivité...). Sur place, choisissez de vous faire guider par l'appli ou par le livre. Les deux sont indépendants. Même sans réseau... Du vignoble aux Mille étangs en passant par la Grande Crête des Vosges, le guide des Belles Balades dans les Ballons des Vosges

Belles Balades Editions - 160 pages - 18,90€

+ En vente dans les librairies, points d'accueil du Parc et dans les offices de tourisme des Vosges



ÉDITION 2019

3 BONNES RAISONS d'utiliser le Pass

Une seule carte par famille

FACILE

+ de 200 idées de visites et de sorties

INSPIRANT

Tarifs réduits et offres spéciales

MALIN

RETROUVEZ TOUTES LES OFFRES EN DÉTAIL SUR **PASSLORRAINE.COM**

ET PROFITEZ D'OFFRES EXCLUSIVES À DÉCOUVRIR SUR LA PAGE FACEBOOK PASS LORRAINE !




La maison DE LA BRESSE RESPIRE LA JOIE DE VIVRE !

L'exposition estivale de la Maison de La Bresse accueille la pétillante et colorée artiste peintre Betty Wittwe, à partir du 5 juillet.



« La collaboration avec la Maison de La Bresse s'est faite grâce à Jean-Paul Neglot-Tolgen, qui a exposé ici il y a deux ans. Il m'a présentée aux équipes qui ont apprécié mon travail. » Cela fait 40 ans que Betty Wittwe travaille en Lorraine. Après avoir suivi les Beaux-Arts de Metz à tout juste 17 ans, elle ouvre sa galerie « Les Chercheurs d'Art » très rapidement. Bien qu'attachée à sa région, l'artiste peintre travaille avec plusieurs galeries, notamment à l'international : « Un jeune galeriste m'a repérée lors d'une exposition à Atlanta, aux États-Unis, avec mes œuvres sur les paysages provençaux. Depuis, il a déménagé à Saint-Paul-de-Vence et expose mes peintures à Eze où une clientèle internationale vient acheter mes œuvres. J'ai même un collectionneur en Chine » dit-elle dans un sourire. Car Betty Wittwe respire la joie de vivre. Elle travaille la couleur comme personne : « C'est le reflet de mon âme, j'ai toujours été attirée par

la couleur. Il faut aussi savoir l'associer car ça peut vite devenir criard. La couleur est ce que je suis. »

« UN VOYAGE À TRAVERS MES CRÉATIONS »

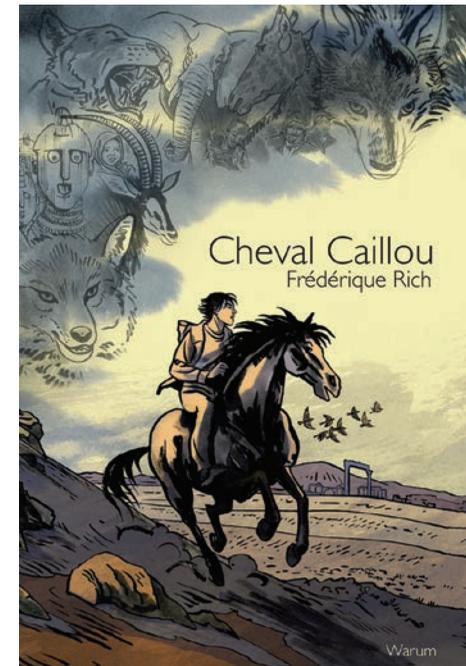
Le vernissage de l'exposition de Betty Wittwe aura lieu le 5 juillet prochain à la Maison de La Bresse. « C'est une promenade, un voyage à travers mes créations, à la découverte des artistes que j'aime. Renoir, Dali, Picasso... tellement m'émeuvent ! Il y a aussi des références à la bande-dessinée, aux dessins animés avec Tex Avery, Tintin, Betty Boop mais aussi au cinéma de Tati par exemple... » Elle fait vivre tout ce petit monde sous son regard d'artiste. Cette série « hommages », Betty Wittwe la travaille depuis son prix reçu au Salon des Artistes Lorrains à Nancy. « Je présenterai des œuvres récentes, mais sur les thèmes que je travaille depuis des années, comme les paysages provençaux. Il y aura également une série sur Alice au Pays des Merveilles. Il n'y a aucune lassitude dans mon travail ! » Aujourd'hui, Betty Wittwe a fermé sa galerie d'art et s'est installée près de Metz. À Nancy, ses œuvres sont à



découvrir à L'Autre Galerie. Du 5 juillet au 1er septembre, l'artiste peintre animera quelques-uns des ateliers pour les enfants qui ont lieu tous les jeudis après-midi à la Maison de La Bresse et proposera un workshop, le 15 août de 15h à 19h, sur le thème du « bouquet réinterprété » avec, comme pistes de travail les couleurs, le mouvement et les glaciés. « La peinture est un métier solitaire et il est important de transmettre son savoir-faire. J'aime voir le plaisir des gens qui évoluent grâce à mes conseils et à mon expérience. »

FRÉDÉRIQUE RICH, DEUXIÈME ARTISTE INVITÉE

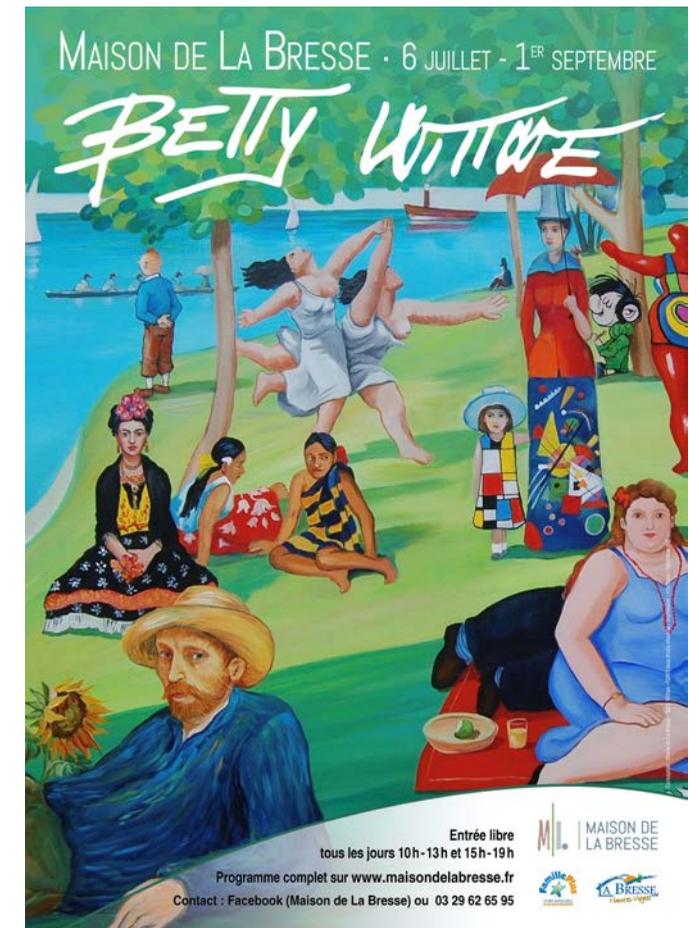
Pour séduire un large public, la Maison de La Bresse proposera, en parallèle, une exposition dédiée à l'illustratrice et auteure de BD Frédérique Rich, du 27 juillet au 1er septembre. Elle présentera des planches originales de sa dernière BD, ou plutôt son dernier roman graphique, Cheval Caillou, une superbe fable où le voyage côtoie les rencontres, la magie, la guerre, les animaux et les souvenirs enfouis. L'histoire d'un jeune garçon partant à l'aventure sur le dos d'un caillou qui s'est changé en cheval. Un album dépaysant et profondément symbolique, qui résonne aujourd'hui comme un beau message d'alerte. À côté de ses planches en noir et blanc, une série plus colorée sur les bourgeons humains, pleine de poésie, résonnera comme un appel au rêve. Elle animera aussi un des ateliers pour enfants, jeudi 1er août, et un workshop pour adultes (date à préciser). ■ Pauline Overney



➕ Du 6 juillet au 1er septembre. Entrée libre • 7A Rue de la Clairie à La Bresse • Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 15h à 19h • Renseignements et réservations pour les ateliers et workshops : 03 29 62 65 95 ou maisondelabresse.fr

SPECTACLES

- **Le 26 juillet à 17h30 (entrée gratuite)** : Mini-concert harpe et violon de 45 minutes pour les familles. Les artistes font découvrir leurs instruments au travers de musiques et d'explications à destination des enfants et adultes.
- **Le 1er août à 20h30 (entrée gratuite)** : L'enquête sidérale de Spot Maginus, conte et spectacle de dessin aux doigts en direct, tout public (enfants et adultes)
- **Le 22 août à 18h (entrée 7 €)** : Grand concert classique avec Delphine Ribémont-Lambert (chant lyrique), Julie Richard et Ingrid Trinquier (piano quatre mains). Le programme tournera autour des pastiches et références, avec des œuvres de Debussy, Ravel, Grieg, Mozart...



Entrée libre
tous les jours 10h-13h et 15h-19h
Programme complet sur www.maisondelabresse.fr
Contact : Facebook (Maison de La Bresse) ou 03 29 62 65 95



PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © BETTY WITTE, DR.

à épinal, été rime avec spectacles !

Depuis 2002, le festival Épinal Bouge l'Été prend ses quartiers dans la cité de l'image et regroupe des concerts et spectacles gratuits, pour tous !



Tankus The Henge

Après une 36^e édition de « Rues et Cies » plus que réussie, la Ville organise son célèbre festival « Épinal Bouge l'Été », du 5 juillet au 16 août. Cette nouvelle programmation alléchante mêle des spectacles en tout genre les mercredis après-midis, au Parc du Château, et des concerts le vendredi soirs sur la Place des Vosges. L'objectif de ces différents rendez-vous culturels est de faire bouger l'été de tous les Spinaliens, Vosgiens et autres touristes venus prendre du bon temps sous des températures estivales ! Chaque année, le festival accueille des milliers de spectateurs qui, en famille ou entre amis, profitent de moments riches en émotions.

THÉÂTRE, MUSIQUE, CIRQUE... ET CONCERTS !

Tous les ans, Épinal Bouge l'Été demande au public de voter pour le groupe et la compagnie qu'il a préféré lors du festival. Les deux coups de cœur reviennent à l'édition suivante ! Ainsi, cette année, les visiteurs auront le plaisir de retrouver les Londoniens de Tankus The Henge au style éclectique et Rock'n'Roll, le 5 juillet, sur la Place des Vosges et la compagnie Commun Accord, le 31 juillet au Parc du Château, avec leur spectacle « P'tit Cirk ». Portées acrobatiques, acrobaties aériennes, manipulation d'objets... tout l'univers circassien y est !

Côté spectacles, théâtre, musique, contes, clown... il y en aura pour tous les goûts ! À l'image de la Cie Robert et Moi qui proposera un spectacle jeune public sur le thème de la classe verte, ou encore Lucky et Lucky Loop qui rendront hommage au cirque traditionnel. Le festival verra aussi le retour de Philippe Miko de la Cie Fil à IO tandis que la Cie Casus Délires présentera « Qui est-ce ? » avec une kyrielle de personnages burlesques et touchants.

Les fans de musique ne seront pas en reste avec : Matskat qui donnera « la banane », Les P'tits Fils de Jeanine, « un concert recommandé par le comité de défense des grand-mères punk », Sourires d'Ukraine, La Gâpette, Les Grandes Bouches et, en clou du festival, Les Fatals Picards ! Il n'y a pas à dire, ça va bouger à Épinal ! ■ **Pauline Overney**

➤ Du 5 juillet au 16 août • Gratuit

En cas de mauvais temps, un repli à l'Auditorium de la Louvière est prévu

Renseignements : 03 29 68 50 23 ou epinal.fr

Aujourd'hui 1900
NANCY

➤ Créations personnalisées
➤ Restauration de luminaires

L'Esprit d'une Époque !

Verreries, lustres, lampes artistiques en verre nuagé ou gravé à l'acide dans l'esprit de Gallé et des plus grands artistes de l'École de Nancy.

Ouverture du mercredi au samedi de 10h à 18h30 • Le dimanche de 10h à 18h
29 rue du S^t Blandan - Nancy
(Face Musée de l'École de Nancy - Parking Thermal)
Tél./Fax 03 83 90 73 68 • www.laflor1900.fr

LE FESTIVAL DES ABBAYES FAIT NAÎTRE « L'ESPRIT DES LIEUX »

En 2019, le Festival des Abbayes en Lorraine, entame un parcours sur trois années sur le thème de « L'Esprit des lieux ». La Cathédrale de Saint-Dié, l'Abbaye de Senones ainsi que le « Dépôt » et le collège André Malraux, mais aussi l'Abbaye de Moyenmoutier, l'Abbaye d'Étival, l'Abbaye d'Autrey et la Scierie de La Hallière sont autant de lieux patrimoniaux accueillant la nouvelle programmation du festival, entre le 26 juin et le 24 août. Après une journée d'ouverture flamboyante réunissant plusieurs élèves vosgiens dans une reconstitution, fruit d'un travail d'une année, et un concert donné par l'Orchestre National de Metz, le Festival des Abbayes promet de beaux moments.

CRÉATIONS 2019

Le Chœur de Chambre de Namur et l'ensemble La Cappella Mediterranea proposeront un programme autour de « 1507, l'âge d'or ». Diabolus In Musica, avec leur directeur artistique Antoine Guerber, chanteront « Les Saints et Les



Hommes... il y a 1350 ans ». L'ensemble Les Traversées Baroques, présentera, lui, une création 2019 autour d'Adam et Eve grâce à l'œuvre « Il Trionfo Della Morte Per Il Peccato d'Adamo ». Autre création : « Le Concert des Parfums » avec Michel Godard & Co, entre jazz et musique ancienne, une expérience olfactive inédite.

Le public pourra aussi découvrir la restitution publique d'un Brassens inédit par les Lunaisiens et Arnaud Marzorati, artistes en résidence. Il entendra également La Chapelle Rhénane, Canticum Novum, Graindelavoix et bien d'autres artistes, sublimant de leurs instruments et de leurs voix, la beauté de ces lieux d'exception. ■ **Pauline Overney**

➤ Du 26 juin au 24 août

Tarifs : entre 5 € et 28 € • Renseignements : OT • Destination Vosges : 03 29 57 91 03

ou 03 29 42 22 22 • Programme : festivaldesabbayeslorraine.com

FESTIVAL DES ABBAYES EN LORRAINE

XVI^e ÉDITION
DU 26.06 — AU 24.08.2019
L'ESPRIT DES LIEUX...
L'ÉCHO, L'EMPREINTE ET LA RELIQUE
RÉCIT #1. L'OUTRE-TEMPS

Fondation Suez

3 grand est

PHOTOS © DR
PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © DR

LES VOSGES DU SUD GOURMANDES



Les spécialités culinaires sont une partie importante d'un séjour touristique. On aime à découvrir la gastronomie du coin, ne serait-ce que par curiosité. Passage en revue des principales spécialités des Vosges du Sud à goûter avec ou sans modération !

LE KIRSCH AOC, LA CERISE SUR LE GÂTEAU !

AOC depuis 2009 et plus petite AOC de France, le Kirsch est la spécialité incontournable de Fougerolles, Pays de la cerise. Toute l'année est rythmée par cette tradition : au printemps, la floraison des cerisiers, en été, la récolte des fruits, en automne, l'attente de leur macération, et enfin en hiver,

la distillation. Le Kirsch est aussi utilisé dans des apéritifs locaux, moins forts, mais toujours à base de cerise, comme la Ficelle ou le Lo cul dra haut à se procurer dans les fermes des bouilleurs de cru ! La cerise est déclinée dans nombre de spécialités dans les Vosges du Sud. Parmi les plus connues, nous avons les Griottines des distilleries Peureux, qui sont des cerises alcoolisées dans du kirsch, à ajouter dans un verre de crémant, du fromage blanc ou avec une boule de glace...



PERCEZ LES SECRETS DE L'ABSINTHE ET VISITEZ LE JARDIN DE LA FÉE VERTE.

Visiter une distillerie est évidemment incontournable quand on visite la région des Vosges du Sud, pour découvrir le passé des villes, le Kirsch AOC et la mystérieuse absinthe. Pour en apprendre plus sur ce fameux breuvage, la distillerie Paul Devoille propose l'accès en visite libre au jardin de la Fée verte. A faire ! En attendant une visite guidée à la distillerie, ou après la visite pour profiter de la verdure ou d'un pique-nique sous l'appentis, le jardin secret de la Fée verte est une petite parenthèse de vert dans votre journée. Le jardin rassemble des espèces de plantes diverses et variées, entrant dans la composition de l'absinthe. Ces plantes sont d'ailleurs distillées sur place : le jardin est fauché courant août.

De nombreux panneaux explicatifs nous renseignent sur les plantes. Il n'y a pas que de l'absinthe d'ailleurs, on y trouve aussi de la menthe poivrée, du fenouil ou encore de l'angélique... de quoi mobiliser vos sens ! Des odeurs, des jolies fleurs, prenez le temps de profiter de cette parenthèse ! En plus des plantes, on trouve une station météo fougerollaise (qui fait la part belle à l'humour!) un hôtel à insectes ou encore un chalot, grenier à grains typique des Vosges du Sud. On peut d'ailleurs y voir des plantes sécher après le fauchage !

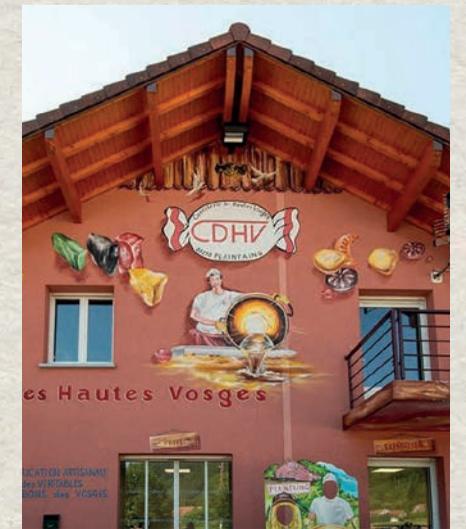
Contact : 03 84 49 10 66 / <http://www.devoille.com>

PHOTOS © DR

VISITEZ



CONFISERIE DES HAUTES VOSGES
PLAINFAING



+ de 230 000 visiteurs par an

Fabrication artisanale des véritables bonbons des Vosges !

Visites et dégustations gratuites, guidées et commentées.

Toute l'année du Lundi au Samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h



44 Habeaurupt 88230 PLAINFAING

03 29 50 44 56 www.cdhv.fr



Vente par correspondance et à distance sur toute la France et UE

Souriez, il fait bleu

france bleu



Nancy 100.5

Ecoutez, on est bien ensemble

francebleu.fr

LE FESTIVAL Renaissance, en CLAIR-OBSCUR

Du 5 au 7 juillet, Bar-le-Duc invite le public à découvrir la 22^e édition du festival RenaissanceS, qui explorera le thème de « l'ombre et la lumière ».

à travers son quartier Renaissance classé site patrimonial remarquable en 1975, la Ville de Bar-le-Duc s'efforce à valoriser sous différentes formes ce trésor du passé. Le patrimoine historique sert évidemment d'écrin à la programmation artistique du festival. Le festival RenaissanceS, évènement majeur du Grand Est, est conçu comme une confluence entre le patrimoine et la création contemporaine, à travers les arts de la rue. Cette 22^e édition propose de mettre en scène « l'ombre et la lumière », ou l'évocation contemporaine du thème de l'Homme face à sa dualité. Une réflexion chère à l'humanisme, de la Renaissance et du siècle des Lumières. Mais elle évoque également la dualité entre culture et contre-culture. L'underground et le mainstream. Partir du binaire et réconcilier les contraires... c'est l'objectif du festival qui propose une belle expérience de clair-obscur à travers une programmation toujours originale.

UNE ÉDITION HAUTE EN COULEURS

Cette année, une quarantaine de compagnies se succéderont durant les trois jours du festival avec un lancement spectaculaire le vendredi 5 juillet : une déambulation dans la ville, composée d'un train de sept voitures blanches qui, le long du parcours prennent les couleurs de l'arc-en-ciel et terminent suspendues sous un fil à linge avec la Compagnie Générik Vapeur. La nocturne du samedi soir sur la Place Saint-Pierre donne, aux festivaliers, un grand rendez-vous aérien : Galileo, par la Cie Deus Ex Machina, est une histoire humaniste dont l'inspiration majeure est la prise de conscience de la position de la terre, planète gravitant autour du soleil. La musique sera très bien représentée lors de cette nouvelle édition. La magie opèrera avec la Fanfare des Oies de la Cie Totaal Theater, mais aussi avec le violoncelliste André Mergenthaler, ou encore avec Le Piston Errant dans leur spectacle Blues O Matic Expérience : un concert avec un musicien et une machine.... L'ensemble Obsidienne devrait également séduire le public ainsi que le System Paprika avec leur Kraken Orchestra.

PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © ELI, KRAKEN ORCHESTRA, DR



▲ Générik Vapeur - Drôles oiseaux



Galileo cirque spectacle deus ex machina

CHORÉGRAPHIE ENTRE QUATRE LAMPES ET TROIS DANSEURS

Le festival RenaissanceS est une occasion de participer à des déambulations poétiques, des concerts insolites, des animations diverses... Olivier Grossetete proposera, dans un atelier participatif, d'imaginer la Tour de l'Horloge en cartons à sept mètres de haut. Les Touristes déambuleront avec leurs Grandes Personnes qui devraient... impressionner les plus petits !

Enfin en clôture du festival, Le Bal des Architectes, une création de la Compagnie Rue de la Casse, mettra en mouvement une chorégraphie entre quatre lampes d'architectes motorisées et automatisées - ici symboles et témoins de l'ensemble des technologies - et trois danseurs, représentant différents cercles de relations sociales. L'Homme et la Machine avancent-ils conjointement ou l'un a-t-il pris le pas sur l'autre ?

Grâce à des partenariats, et pour plaire au plus grand nombre, RenaissanceS programme également le concert de guitares du Musique d'Ensemble du Barrois, la Batucada de BraSiloCim, les jeux anciens de la Ludothèque, le spectacle d'expression corporelle de New Studio, les ateliers « renaissance » du Scriptorium... et bien d'autres surprises ! ■

➤ Du 5 au 7 juillet à Bar-le-Duc

Entrée libre • Renseignements : 03 29 79 32 65 ou festivalrenaissances.fr



▲ Systeme paprika ©Kraken Orchestra

« DES FLAMMES... À LA LUMIÈRE », PLÉBISCITÉ PAR PLUS DE 500 000 SPECTATEURS

Trois nouvelles scènes, des images géantes, des effets spéciaux à couper le souffle... « Des flammes... à la lumière » revient jusqu'au 27 juillet à Verdun.

Un hommage bouleversant à ces centaines de milliers d'hommes dont 300 000 ont perdu la vie dans un face à face tragique sur les terres meusiennes. Depuis plus de 20 ans, l'association Connaissance de La Meuse propose le spectacle « Des flammes... à la lumière », un son et lumière époustouflant retraçant les périodes de la Belle Époque à la Première Guerre mondiale, de la Bataille de Verdun à l'Armistice, de 1927 à nos jours. Chaque soir, la tribune de l'immense carrière d'Haudainville accueille 2 500 visiteurs qui découvrent le destin croisé de combattants et de civils, français et allemands. En plein cœur des combats, les spectateurs sont plongés dans « l'enfer de Verdun » avec son lot quotidien de souffrances et d'angoisses. Sont ensuite évoquées les années d'après-guerre, avec l'inauguration de l'Ossuaire de Douaumont, le serment de paix de 1936 lors du 20^e anniversaire de la bataille. Le spectacle s'achève par un véritable message de paix : une poignée de main entre deux soldats français et allemand. Les ennemis d'hier sont les amis aujourd'hui.



Des flammes à la lumière

ÉVOCATION HISTORIQUE

Ce spectacle est une évocation historique et non une reconstitution. Les scènes de combat y sont particulièrement poignantes. Celles de la vie montrent le quotidien dans les tranchées, un Noël chez les civils, la première bataille aérienne de l'histoire, les pompiers dans Verdun incendiée, une fête foraine dans un village d'arrière-front.

Trois nouvelles scènes ont d'ailleurs été ajoutées dans la version 2019, bouleversantes de réalisme.

Aujourd'hui, les Anciens Combattants ont disparu. Seuls restent les souvenirs et la volonté de ne pas oublier, de comprendre et d'œuvrer pour la paix. Les textes de ce spectacle sont signés Lucien Gourong. Artiste breton, il a, à son actif, la création de nombreux spectacles de contes et légendes. Il travaille

conjointement avec Jean-Luc Demandre, président-fondateur de l'association Connaissance de La Meuse. Passionné d'histoire et de son et lumière, il met en scène ce spectacle grandiose, épaulé par des centaines de bénévoles.

« Des flammes... à la lumière » ne saurait se renouveler, depuis 1996, sans le talent des 250 acteurs-figurants ni le savoir-faire des couturières, décorateurs, techniciens du son, de la lumière...

LE SPECTACLE EN CHIFFRES

- 12 représentations
- 70 tableaux
- 250 acteurs sur scène
- 900 costumes
- 1 000 projecteurs
- 40 kilomètres de câbles
- 2 500 places numérotées

500 000^e SPECTATEUR

Le public n'est sûrement pas indifférent face aux effets spéciaux impressionnants et à la bande son, habillant parfaitement la scénographique. Car l'audace de ce spectacle réside dans ses moyens techniques : les décors sont saisissants (un nouveau d'envergure représente une école cette année), des photos et vidéos géantes sont projetées sur les pentes de la carrière, les effets de lumières sont démultipliés... Bref, d'année en année, l'association Connaissance de La Meuse met tout en œuvre pour faire évoluer son spectacle et lui rendre un caractère exceptionnel. « Des flammes... à la lumière » a d'ailleurs accueilli son 500 000^e spectateur l'année dernière. Une belle récompense pour cet événement devenu le plus grand spectacle d'Europe sur la guerre 14-18. ■ Pauline Overney

« Des flammes... à la lumière » jusqu'au 27 juillet
 Tarifs : de 5 € à 28 €, gratuit pour les - de 7 ans.
 Possibilité de restauration sur place
 Renseignements et réservations : 03 29 84 50 00 ou spectacle-verdun.com



PUBLI-REPORTAGE - PHOTOS © DR

VERDUN

Des flammes à la lumière

Le plus grand spectacle d'Europe sur 14-18

21, 22, 28, 29 juin / 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26, 27 juillet 2019

www.spectacle-verdun.com

03 29 84 50 00

Partenaire principal :

Avec le soutien de :

Spectacle organisé par :



25 ans de musiques ET TERRASSES, ça se fête !

La MJC du Verdunois organise la 25^e édition du festival Musiques et Terrasses, du 29 juin au 10 août, entre artistes reconnus et jeunes pousses !

Depuis 25 ans, Musiques et Terrasses est peut-être l'un des seuls événements de la région à proposer des concerts gratuits, mêlant une programmation populaire et indépendante au service de la diversité musicale ! Des centaines d'artistes sont déjà venus fouler la scène, installée sur le

Quai de Londres à Verdun. Ce festival s'inscrit aujourd'hui dans l'ADN du territoire, rassemblant plusieurs générations et un public de tous horizons.

Coup d'envoi le 29 juin avec les Alsaciens de La Bergerie et LCT (Chics Types) : avec eux, hip-hop et rap sont entre de bonnes mains ! Ils seront rejoint par les Londoniens de The Herbaliser qui renouent, dans leur dernier album, avec un son hip-hop-jazz-funk hybride qui est leur marque de fabrique.

Le 6 juillet, place aux jeunes de DEGAGE, sélectionnés cette année pour jouer au Printemps de Bourges. L'amitié de ces quatre rémois lâche une vibration fiévreuse et intense, un projet à l'acidité rêveuse ! Dans un autre genre, Cannibale livrera un rock mélodique, festif et exotique !

DIONYSOS ET H.F. THIÉFAINE

Après Winston McAnuff & Fixi et Claire Faravarjoo le 13 juillet, Musiques et Terrasses donne l'occasion au public de découvrir Bagarre, le 20 juillet. Dans ce groupe, tout le monde compose, tout le monde chante et tout le monde danse et leur objectif est de faire tomber les barrières ! Cette soirée réunira également la pop multicolore d'Amoure et l'univers électrique de Basstone mêlant house, techno et pure électro.

Pour finir cette 25^e édition en beauté, les fans auront le plaisir de retrouver Dionysos ! Depuis trois ans, le groupe n'a pas mis les pieds sur scène. Et pour cause, Dionysos écrivait un livre, préparait un film et enregistrerait un nouvel album, prévu pour septembre prochain. Ils joueront quelques extraits et

électrifieront la scène de Musiques et Terrasses avec leur plus grand succès, le 27 juillet prochain, date à laquelle les spectateurs pourront aussi (re)découvrir The Yokel. Enfin, feu d'artifice le 10 août avec Room Me et Hubert Félix Thiéfaine ! Avec plus de 40 ans de carrière, 17 albums studio et des millions de disques vendus, Thiéfaine est sans conteste l'un des artistes majeurs de la scène française. Cette tournée réunit dix musiciens sur la route avec lui qui interprétera ses classiques, les plus célèbres et les plus rares. ■ **Pauline Overney**

➕ Du 29 juin au 10 août

Quai de Londres à Verdun • Gratuit

Renseignements : musiques-terrasses.fr



Portes - Placards - Dressing - Escaliers - Parquets



Fourniture et pose - Neuf et rénovation

Nos magasins

TOUL
Tél. : 03 83 43 07 18

LANEUVEVILLE-
DEVANT-NANCY
Tél. : 03 83 51 56 72

VILLE-EN-VERMOIS
Tél. : 03 83 46 91 91

LUNÉVILLE
Tél. : 03 83 766 766

BACCARAT
Tél. : 03 83 761 761

SAINT-DIÉ-SAINTE
MARGUERITE
Tél. : 03 29 556 556

*Conseils et devis gratuits
dans nos salles expo*

www.lesmateriaux.fr

PHOTOS © BERNARD BENANT, EMMA BIRSKI, ROBERTO FRANKENBERG, YANN ORHAN, DR

Winston McAnuff & Fixi © Bernard Benant

Amoure © Emma Birski



escapades en meuse

Que l'on soit sous terre, sur l'eau ou dans les airs, la Meuse offre des perspectives inattendues

LA SPÉLÉOLOGIE ACCESSIBLE À TOUS

Avec ses 640 gouffres dont une trentaine régulièrement visitée, les sous-sols meusiens font le bonheur des amateurs d'exploration souterraine. Pour les non-initiés, les guides bénévoles de l'Association GERSM proposent des visites accessibles à toute la famille. De la sortie familiale ouverte aux plus petits dès 7 ans aux sorties plus sportives réservées aux spécialistes, chacun peut découvrir à son niveau les souterrains de la Meuse. Des gouffres de la Grande Viaille, de la Sonnette, ou encore du Cornuant en passant par la Grotte de Sarrazin, petits et grands pourront découvrir des sculptures géologiques exceptionnelles réalisées uniquement par les gouttes d'eau.

✚ Tarifs et renseignements : G.E.R.S.M. (Groupe d'Etudes et de Recherches Spéléologiques Meusien) au 03 29 45 00 78 ou 06 81 74 20 45 gersm.blogspot.com



EAUX CALMES ET RAPIDES, LE CANOË AU RYTHME DE LA MEUSE

L'eau tient une place centrale dans ce département à la rivière éponyme. Meuse Canoë propose différents parcours, allant de 8 à 24 km. Les moins sportifs apprécieront le circuit entre Regnéville et Charny-sur-Meuse, permettant la découverte de la faune et de la flore meusienne à son rythme et sans prendre de risque. En revanche, les amateurs de sensations pourront emprunter le circuit traversant Verdun qui offre une végétation et des obstacles insoupçonnés. Alors, chacun à ses pagayes !

✚ Tarifs et renseignements : Meuse Canoë au 06 80 22 24 18 meusecanoeejimdo.com



PRENDRE SON ENVOL ET PARTIR À LA DÉCOUVERTE DES PAYSAGES MEUSIENS !

Forêts, lacs, étangs, plaines et petits villages typiques, mais aussi les hauts lieux de la Grande Guerre. A bord d'un avion à cabine panoramique, découvrez les grands sites de mémoire: Butte de Montsec, cimetière américain de Thiaucourt-Regniéville, Ossuaire de Douaumont, et aussi les reliefs bouleversés par les explosions d'obus ... C'est une véritable immersion dans les conditions de vol de l'époque qui vous est offerte. Attention, vous allez en prendre plein la vue !

✚ Tarifs et renseignements : Aérodrome Le Rozelier au 03 29 86 77 02 ou 03 29 86 49 02 • lafailote.com



Lac de Madine - Vue du ciel



PHOTOS © DR

PHOTOS © DR

LES VIEUX MÉTIERS SE METTENT À LA MODE ESTIVALE !

L'édition 2019 des Dimanches de Mai en Meuse s'est déroulée le mois de mai dernier. Malgré une météo un peu capricieuse, les visiteurs étaient toujours au rendez-vous, émerveillés de pouvoir se replonger dans l'ambiance d'un village du 19^e siècle. Chaque année, les Vieux Métiers d'Azannes attirent plus de 40 000 visiteurs. Forte de son succès, l'association organisatrice replie le couvert et ouvre le village exceptionnellement les 21 et 28 juillet prochains. L'occasion pour les visiteurs qui n'auraient pas eu le temps de se libérer en mai de pouvoir profiter de ce beau spectacle par des températures estivales !



PERPÉTRER UNE TRADITION ANCESTRALE

Après avoir fait découvrir les jeux en bois en 2018, le cheval est mis à l'honneur, cette année, par son importance pour effectuer les tâches dans les fermes d'autrefois. Labour, débardage, manège et bien d'autres activités réalisées par ce formidable compagnon de tous les jours émerveilleront les petits comme les grands. L'association propose également au public de revivre le cortège de calèches et de chars à bancs.

Chaque année, plus de 400 bénévoles font revivre les métiers voués à disparaître pour perpétuer une tradition ancestrale. Les ateliers abritant le travail de la forge, de la tuilerie, les maisons du vannier et du pêcheur, le moulin à eau, le lavoir... donnent aujourd'hui toute l'ampleur d'un village du 19^e siècle... comme autrefois. ■ **Pauline Overney**

✚ Les 21 et 28 juillet
Réservations : 03 29 85 60 62 ou vieuxmetiers@orange.fr
Renseignements : vieuxmetiers.com • Sur Facebook : [Vieux Métiers Azannes](https://www.facebook.com/VieuxMétiersAzannes)

DU LABO À CIGÉO

DÉCOUVREZ LE PROJET DE STOCKAGE DE DÉCHETS RADIOACTIFS

VISITES GUIDÉES GRATUITES
À 14H30 TOUS LES JOURS
Pièce d'identité demandée aux adultes

CENTRE DE MEUSE/Haute Marne
RD 960 - 55290 BURE

N° Vert 0 805 107 907

APPEL GRATUIT DEPUIS UN PETIT FIORE



à la découverte du projet Cigéo !

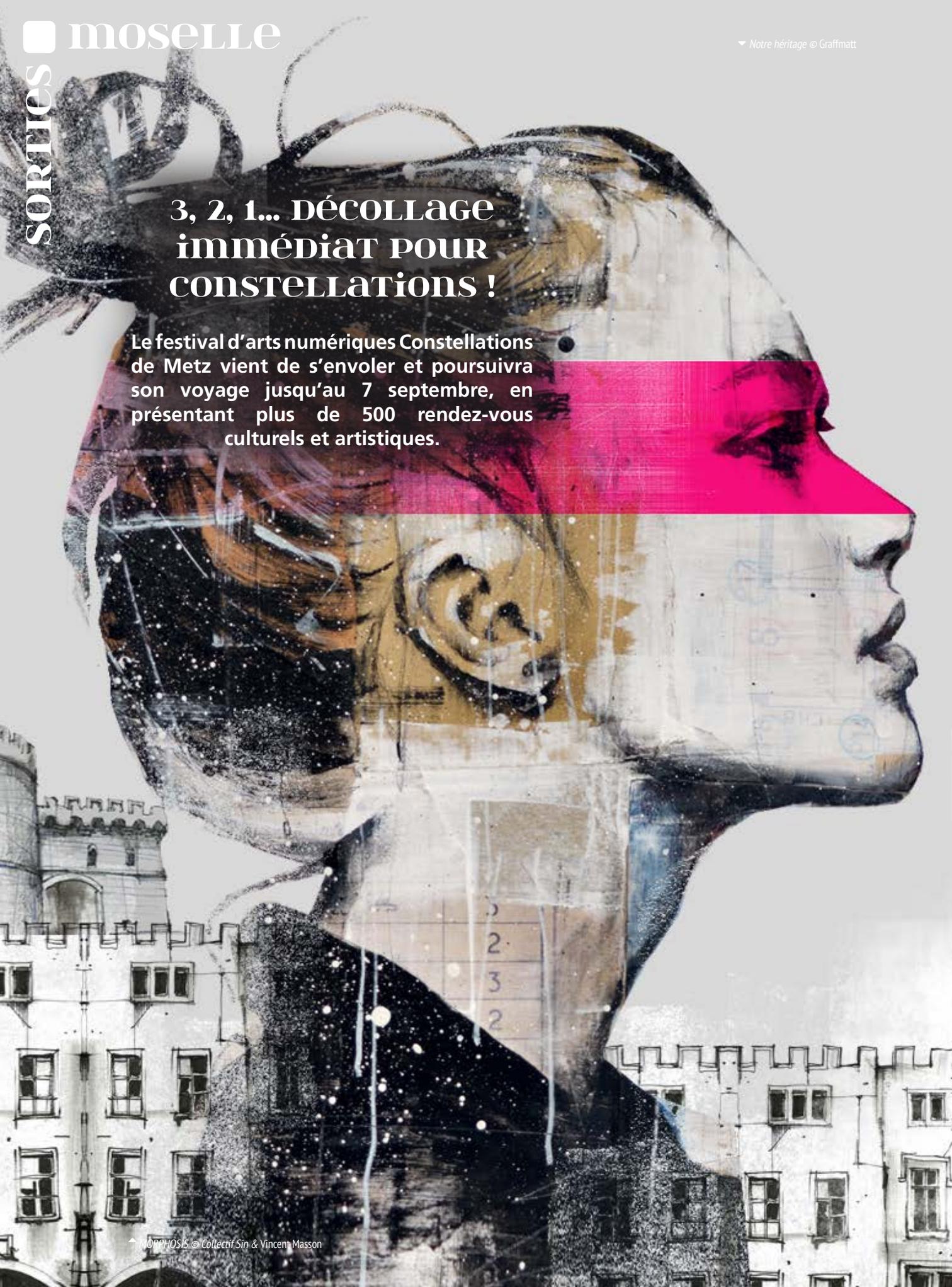
Dans le sud meusien, l'Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs (ANDRA) a pour mission de concevoir et d'implanter un centre industriel de stockage géologique (Cigéo) dans une roche argileuse située à 500 mètres de profondeur. Pour donner vie à ce projet, l'équipe composée de 360 salariés chercheurs, ingénieurs et spécialistes de l'environnement étudie, dans le laboratoire souterrain, la roche et son comportement, les interactions possibles liées à la présence de matériaux pour le stockage et développe l'ingénierie du projet.

Pour rendre ce projet accessible au plus grand nombre, l'ANDRA propose des visites guidées tous les jours à 14h30 en juillet et août. Au programme : un exposé sur le projet, un parcours dans une halle technologique où sont présentés des prototypes de conteneurs de déchets et des engins développés pour Cigéo puis une découverte d'une reconstitution de galerie où sont simulées des expériences scientifiques et techniques réalisées dans le laboratoire souterrain. ■

Renseignements : 0 805 107 907 ou visite.55.52@andra.fr • andra.fr

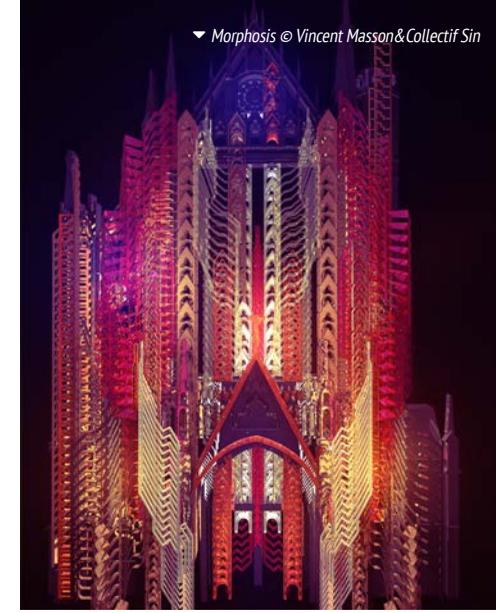
3, 2, 1... DÉCOLLAGE IMMÉDIAT POUR CONSTELLATIONS !

Le festival d'arts numériques Constellations de Metz vient de s'envoler et poursuivra son voyage jusqu'au 7 septembre, en présentant plus de 500 rendez-vous culturels et artistiques.



PHOTOS © GRAFFMATT, COLLECTIF SQUIDSOUF, OLIVIER RATSI, VINCENT MASSON & COLLECTIF SIN, JEAN-PAUL HOUILLE, DR

MORPHOSIS © Collectif Sin & Vincent Masson



Morphosis © Vincent Masson & Collectif Sin



Submergence © Collectif Squidsoup



Frame Perspective © Olivier Ratsi

Les chiffres défient les lois de la gravité. 180 jours de programmation, un million de visiteurs attendus, 200 artistes invités, 60 lieux investis, 56 œuvres à découvrir, 12 kilomètres de déambulation... Cette 3^e édition de Constellations Metz arbore une programmation renouvelée, audacieuse, étoilée... et totalement gratuite. En fil rouge, deux idées : les 50 ans du premier pas de l'homme sur la lune et la volonté de valoriser la présence de l'eau à Metz. Installations artistiques et numériques, dispositifs audiovisuels immersifs, mapping vidéo, intervention street-art vont dessiner la nouvelle carte de la ville à travers trois parcours artistiques.

PARCOURS PIERRES NUMÉRIQUES

Balade nocturne mêlant art et technologies, du musée de la Cour d'Or jusqu'à l'Hôtel de Région et la basilique Saint-Vincent, le public découvrira des œuvres majeures explorant l'univers des arts numériques. « Morphosis » est un mapping vidéo projeté sur la cathédrale Saint-Etienne, « Everything's Fine » et « In Vivam Memoriam » sont des installations à découvrir sur le Temple Neuf, « Mécaniques Discursives » est une projection vidéo & gravure à contempler au Moulin des Thermes-Jardin Fabert...

PARCOURS STREET-ART

S'approprier l'espace urbain et changer notre regard sur la ville : voilà l'ambition de ces artistes aux horizons différents. Le tracé de la ligne Mettis constitue le fil rouge de cette promenade artistique avec des créations allant du Centre Pompidou-Metz jusqu'à l'Agora à la découverte de la fresque murale et numérique du collectif Origin, le graffiti « Abstraction réaliste » de Kogaone, la « Fresque urbaine » de Dourone...

PARCOURS ART ET JARDINS

Les espaces verts de la ville de Metz sont le théâtre d'un dialogue entre patrimoine et art contemporain. Depuis la porte des Allemands vers le jardin botanique, les visiteurs

pourront apprécier le travail de Margaux Gatti, photographe traduisant le regard des femmes sur leur ville, mais aussi d'El Paro avec une installation appelée « Sphaera », une comète venue se poser délicatement sur les berges.

STATIONS CONSTELLATIONS

Les stations Constellations sont des lieux de rendez-vous, d'informations et de services conçus pour accueillir les festivaliers à la sortie de la gare de Metz, au cœur du centre historique... Place d'Armes J.-F. Blondel, sous un dôme géodésique, BLIIDA (tiers-lieu d'inspiration, d'innovation et d'intelligence collective) installe une œuvre audiovisuelle immersive pour assister à des projections en 3D. Sur la terrasse, le public pourra découvrir différents types de jeux et déguster des petits plats issus de circuits-courts. Les berges de la Moselle accueilleront, elles, des terrasses flottantes sur le quai des Régates. Les festivaliers pourront ainsi profiter d'une guinguette et d'une terrasse sur l'eau et s'y arrêter pour, au choix, se restaurer, se divertir, se rencontrer, échanger, boire un verre,... dans un cadre exceptionnel. ■ Pauline Overney

Les 21 et 28 juillet
Réservations : 03 29 85 60 62 ou vieuxmetiers@orange.fr
Renseignements : vieuxmetiers.com • Sur Facebook : Vieux Métiers Azannes



DOURONE - Meme Composition Meme Beauté - Mulhouse © Jean-Paul Houille



▼ Fabrication d'un porte-bonheur en verre au Centre International d'Art Verrier © Guy Rebmeister

L'ÉTÉ DES ÉTOILES TERRESTRES

Les trois sites verriers – Saint-Louis, Meisenthal et Lalique – se regroupent au cœur des Étoiles Terrestres et proposent des animations spéciales vacances.

« Vive les vacances ! » Les Étoiles Terrestres organisent la troisième édition de cette manifestation, à destination des plus jeunes, pour lancer la période estivale sous le signe du verre... et du cristal ! Les 6 et 7 juillet, équipez-vous d'un sac explorateur galactique et munissez-vous de la carte-jeu « D'une étoile à l'autre » et embarquez pour un voyage interstellaire à la découverte de cette constellation pour en percer tous les mystères !

MUSÉE LALIQUE

Décollage immédiat pour Wingens-sur-Moder ! Tout le week-end, visitez gratuitement les collections permanentes du site et l'exposition « L'invention du parfum moderne ». Au sein de la paillote, les équipes de médiation vous invitent à en savoir plus sur les techniques présentées au musée Lalique au moyen d'objets que l'on trouve habituellement sur la plage ! Si le samedi, un moment de détente est proposé avec plusieurs surprises, le dimanche, vous aurez l'occasion d'apprécier le spectacle de Gaëlle Ott « Flânerie en étoile majeure » et de participer au Rallye des Verriers (énigmes, jeux, observation...) organisé par les Amis du musée Lalique !



Les 6 et 7 juillet de 9h30 à 18h30
Renseignements : 03 88 89 08 14
ou info@musee-lalique.com
musee-lalique.com

SITE VERRIER DE MEISENTHAL

Avec l'aide d'un verrier, à vous de souffler ! Réalisez un petit porte-bonheur en verre en soufflant dans une canne ! « Vive les vacances » est aussi l'occasion pour Meisenthal de proposer un atelier, créé par la designer Amélia Desnoyers, gourmand « L'Art Nouveau part en sucette ! » en observant une fusion de sucre et en expérimentant les techniques du moulage et de l'inclusion à travers la réalisation d'une sucette ! Enfin, dans la halle verrière, explorez l'univers architectural et stupéfiant imaginé par l'artiste Zimoun et découvrez comment naît et se transmet un son !

Les 6 et 7 juillet de 14h à 18h • Renseignements : 03 87 96 87 16
ou mediation@cerfav.fr • Réservation conseillée pour ateliers soufflage et Art Nouveau part en sucette (3 € par participant) • site-verrier-meisenthal.fr



▲ Rallye des verriers

LA GRANDE PLACE - MUSÉE DU CRISTAL SAINT-LOUIS

Près de 2 000 pièces en cristal issues de la Manufacture Saint-Louis sont à découvrir en accès libre lors de ce week-end estival ! Plongez également dans le paysage poétique de Dominique Ghesquière à travers l'exposition « L'avant monde ». Le samedi, c'est « Origami en folie ! » : redécouvrez les fleurs des collections permanentes et de l'exposition à travers une activité de pliage de papier. Et le dimanche, récoltez des éléments naturels pour en faire de magnifiques décorations éphémères, à la manière de Dominique Ghesquière !

Les 6 et 7 juillet de 10h à 18h • Renseignements : 03 87 06 40 04 ou lagrandeplace@saint-louis.com • lagrandeplace.fr

PHOTOS © GUY REBMEISTER, DR

Programme Anniversaire

Le SEVEN CASINO 7 souffle

sa 9^{ème} bougie

> LUNDI 1^{ER} JUILLET

JOURNÉE DES JEUX JEU DU COFFRE
MUR DE LA CHANCE | 421 GÉANT

> MARDI 02 JUILLET

HAPPY CAKE VIENS GAGNER TON CADEAU !

> MERCREDI 03 JUILLET

JEU DE L'OIE GÉANT | FLIPPERS | THE DUKES

> JEUDI 04 JUILLET

BALLOONS | ENCHÈRES FLASHS

SEVEN BINGO* NINTENDO SWITCH, MAGIMIX, IPHONE,
BON DE JEU DE 1000€, CROISIÈRE SONT À GAGNER !

> VENDREDI 05 JUILLET

SIXTIES NIGHT | DISTRIBUTION SUCRÉE | CINÉMA PLEIN AIR
COVER D'ELVIS | TATOUAGES ÉPHÉMÈRES

> SAMEDI 06 JUILLET

CONCERT « COLLECTIF MÉTISSÉ » SUR LE PARVIS DU CASINO
> ACCÈS TOUT PUBLIC

+ RESTAURATION* OFFERTE (SUR RÉSERVATION À L'ACCUEIL DU CASINO)

DÉAMBULATIONS | GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE

> DIMANCHE 07 JUILLET

ROUE DU 7 | 1 VOITURE À GAGNER
GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE

*Sur réservation à l'accueil du Casino ou au 03 87 71 50 00. Dans la limite des places disponibles.
Grands jeux gratuits avec et sans obligation d'achat. Voir conditions de participation, dotation en lots et règlement à l'accueil du casino. N° de licences spectrales - Cat.1 : 1064931 - Cat.2 : 1064932 - Cat.3 : 1064933.
Accès + 18 ans, non interdits de jeux, sur présentation d'une pièce d'identité. Conception GIE Casinos Conseil & Service - RCS Paris 409 406 972. Crédits photos : fotolia.com, shutterstock.com, stock.adobe.com. Droit réservé.

« Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09-74-75-13-13 (appel non surtaxé) »

GT CASINOS GROUPE TRANCHANT

**SEVEN CASINO
AMNÉVILLE**

www.seven-casino.com



SEVEN CASINO 7
AMNÉVILLE

Conforty's

Tout l'univers de la relaxation

FAUTEUILS

SALONS

LITERIE

SOLDES*
jusqu'à **-50%**



2 MOTEURS RELEVEURS.
DISPONIBLE DANS 2 COLORIS.
FAUTEUIL RELAX TRÈS CONFORTABLE.
LE MÉCANISME ÉLECTRIQUE INCORPORE
DEUX MOTEURS POUR DEUX FONCTIONS
DIFFÉRENTES : LE MÉCANISME DE LEVAGE
ET L'INCLINAISON HORIZONTALE DE 180°

Exemple :
FAUTEUIL RELAX à **690€**

CANAPÉ

~~3355€~~

2348€



CANAPÉ

2 PLACES

~~2016€~~

à partir de

1490€



www.confortys.fr

ZAC des Terres Saint-Jean • Sortie Centre Congrès

ÉPINAL • 03 29 33 71 42

Lundi : de 14h à 19h et de mardi à samedi : de 10h à 12h et de 14h à 19h

RECHERCHE INDIVIDU TYPE DU GRAND EST

VOUS VOUS APPELEZ MULLER
VOUS ÊTES EMPLOYÉ.E DU SECTEUR TERTIAIRE MARCHAND
VOUS N'ÊTES PAS MARIÉ.E
VOUS POSSÉDEZ UN CONGÉLATEUR ET UN SMARTPHONE
VOUS AVEZ 177 AMIS SUR FACEBOOK
VOUS N'ÊTES PAS EN SITUATION DE DÉCOUVERT BANCAIRE

CONTACTEZ
individu-type@fracloiraine.org

en indiquant le NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 0002

Votre mission consistera à poursuivre vos activités quotidiennes au
BUREAU MULLER, Frac Lorraine, 1bis rue des Trinitaires, 57000 Metz

RECHERCHE INDIVIDU TYPE DU GRAND EST

CONTACTEZ
individu-type@fracloiraine.org

en indiquant le NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 0005

VOUS VOUS APPELEZ MULLER
VOUS ÊTES DIPLÔMÉ.E
VOUS VIVEZ DANS UN LOGEMENT CONSTRUIT AVANT 1975
VOUS PASSEZ PLUS DE QUATRE HEURES PAR JOUR SUR INTERNET ET TROIS
DEVANT LA TÉLÉVISION
VOUS TRAVAILLEZ À TEMPS COMPLET
VOUS ÊTES NON-FUMEUR.EUSE

Votre mission consistera à poursuivre vos activités quotidiennes au
BUREAU MULLER, Frac Lorraine, 1bis rue des Trinitaires, 57000 Metz

RECHERCHE INDIVIDU TYPE DU GRAND EST

CONTACTEZ
individu-type@fracloiraine.org

en indiquant le NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 0003

VOUS VOUS APPELEZ MULLER
VOUS ÊTES EN CDI ET EN COUPLE
VOUS VIVEZ AU MÊME ENDROIT QUE L'ANNÉE DERNIÈRE
VOUS RECEVEZ 39 EMAILS PAR JOUR
VOUS CONSOMMEZ DES PRODUITS BIOLOGIQUES/LOCAUX/DE SAISON
VOUS N'AVEZ PAS DE RÉSIDENCE SECONDAIRE

Votre mission consistera à poursuivre vos activités quotidiennes au
BUREAU MULLER, Frac Lorraine, 1bis rue des Trinitaires, 57000 Metz

RECHERCHE INDIVIDU TYPE DU GRAND EST

VOUS VOUS APPELEZ MULLER
VOUS POSSÉDEZ UNE MAISON ET UNE VOITURE
VOUS COMMENCEZ VOTRE JOURNÉE DE TRAVAIL À 08H20
VOUS DÉPENSEZ AUTANT EN ALCOOL/TABAC QU'EN VÊTEMENTS/CHAUSSURES
VOUS ALLEZ AU CINÉMA AU MOINS UNE FOIS PAR AN
VOUS N'ÊTES PAS NATIF.IVE DU LIEU OÙ VOUS HABITEZ

Votre mission consistera à poursuivre vos activités quotidiennes au
BUREAU MULLER, Frac Lorraine, 1bis rue des Trinitaires, 57000 Metz

CONTACTEZ
individu-type@fracloiraine.org

en indiquant le NUMÉRO DE RÉFÉRENCE 0004

**EN DIRECT DE
VOTRE PRODUCTEUR**

La
FERME DES FRUITIERS
depuis 1959

Donnons du sens
à la proximité!

C'est la saison des fraises
et des cerises

Auto-cueillette
Renseignez-vous



OUVERT: Lundi: 14h - 19h
Mardi, mercredi, jeudi et vendredi:
10h - 12h / 14h - 19h
Samedi: 9h - 12h / 14h - 18h

COYVILLER
à 5 km de Saint-Nicolas-de-Port
Tél. 03.83.46.74.55

LAITRE-SOUS-AMANCE
à 6 km de Seichamps
Tél. 03.83.31.02.33

www.terres-loiraines.com

NUMÉROLOGIE DE L'ÉTÉ

Que vous réserve ce nouvel été 2019 ? La période estivale approche, les journées ensoleillées, les congés, et les jolis moments à passer en famille ou entre amis aussi. Mais l'été sera peut-être porteur d'opportunités aussi bien dans le domaine professionnel que financier et peut-être bien amoureux ! Si vous ne le connaissez pas encore, voici comment calculer votre chiffre personnel pour 2019. Additionnez les chiffres de votre jour et de votre mois de naissance et ajoutez 3. (Vous êtes né le 21 juillet ? $21+7+3 = 31$, puis $3+1 = 4$, vous êtes en année 4).



CHIFFRE 2

En couple, vous serez sur un petit nuage. L'été s'annoncera beau et chaud dans votre vie sentimentale. Célibataire, le mois de juin vous apportera de nombreuses satisfactions, une rencontre est peut-être encore possible... Au bureau, les relations entre collègues pourraient s'améliorer si vous y mettez du vôtre. Ce sera le cas, dès juillet, juste avant de partir en vacances ! Côté santé, et si vous vous mettiez à faire un petit régime ?



CHIFFRE 4

Célibataire, le quotidien ne vous plaît guère et vous profiterez de l'été pour vous ressourcer et changer de cap ! Une destination exotique pourrait être en perspective ! Si vous êtes en couple, le mois de juillet sera propice à l'harmonie dans votre foyer. Au travail, vous serez déterminé à boucler un dossier important avant vos vacances ! Il faudra alors mettre les bouchées doubles. Un régime commencé il y a quelques mois vous sera bénéfique, dès juin, lorsque vous vous pavanerez sur la plage !



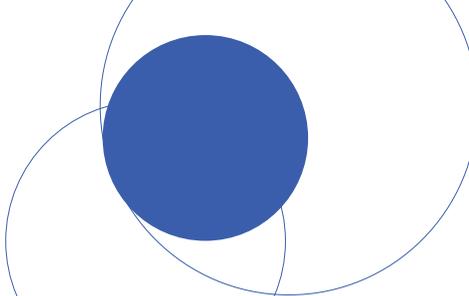
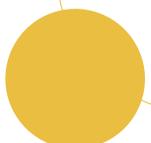
CHIFFRE 1

Juillet sera le mois du changement dans tous les domaines. Vous maîtriserez les événements mais attention tout de même aux imprévus qui risquent de vous déstabiliser. Si vous êtes en couple, il faudra vous montrer généreux et à l'écoute si vous ne voulez pas que votre relation s'étiole au fur et à mesure jusqu'à perdre toute sa saveur à la fin de l'été. Célibataire, ne perdez pas de temps, allez droit au but et vous serez gagnant. Votre moral sera assez bon, vous aurez surtout envie de bouger !



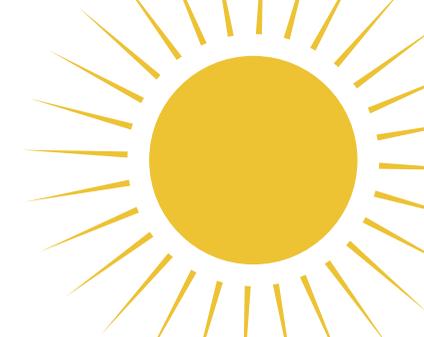
CHIFFRE 3

Le mois d'août sera plus important qu'il n'en a l'air... La fin de l'été pourrait se terminer en beauté. Si vous êtes célibataire, de nouvelles voies s'offriront à vous. En couple, vous vous sentirez comme un poisson dans l'eau surtout si vous passez votre été en bord de mer... En juin, vous risquez de perdre pied au bureau. De nouvelles responsabilités risquent de bousculer votre train-train quotidien. Si vous décidez de faire du sport, vous penserez très vite au volley-ball !



CHIFFRE 5

Vous serez prêt à tout pour aller au bout de vos projets les plus farfelus ! Dès juin, vous ne reculerez pas devant les difficultés et certains apprécieront votre nouvel état d'esprit. Si vous êtes en couple, vous pourriez prendre une décision qui vous engagera sur le long terme. Célibataire, le début de l'été s'annonce haut en couleur mais ne baissez pas les bras, vous pourriez être agréablement surpris ! Côté santé, vous serez en pleine forme physique



CHIFFRE 6

Cet été sera propice aux coups de coeur ! Vous serez dans l'attente d'un vrai changement dans votre vie sentimentale... Si vous êtes en couple, il vous faudra être très patient de juin à août avec votre conjoint. Il aura particulièrement besoin de votre soutien moral. Au bureau, vous pourriez être très tendu, mais dès la fin de l'été, vous retrouverez un rythme de travail moins éprouvant. Côté santé, tout ira pour le mieux, même si quelques migraines gâchent ponctuellement vos vacances !



CHIFFRE 7

À la mi-juillet, ne vous laissez pas déstabiliser par la chaleur qui pourrait vous empêcher d'avancer. Une bonne douche rafraîchissante et c'est reparti. Vous avez des idées à foison alors pensez à vous poser et à en concrétiser certaines. En couple, vous risquez de connaître au mois d'août un certain relâchement et une lassitude. Essayez de rompre la routine ; prendre le large à deux une fois de temps en temps ne peut pas faire de mal ! Vous pourriez souffrir de migraines mais cela sera passager.



CHIFFRE 8

Dès juin, ce pourrait être le rush au bureau. On vous en demandera beaucoup, il faudra être de plus en plus efficace. La fin de l'été sera plus cool, moins stressante. En couple, vous vous organiserez un voyage à deux. Vous aurez besoin de vous retrouver un peu ! Célibataire, cet été sera l'occasion pour vous de faire la fiesta, de vous détendre et de ne plus penser à rien... Côté santé, vous retrouverez votre dynamisme si vous savez aussi vous ménager de temps en temps !



CHIFFRE 9

Vous prendrez de grandes décisions dès le mois de juin. L'été sera l'occasion de vous remettre en question et d'avancer vers un but précis. Si vous êtes célibataire, vous parviendrez facilement à séduire le sexe opposé. Vous dégagerez un charme fou qui ne laissera personne indifférent. Au bureau, vous bénéficierez de la clémence de vos supérieurs dès le mois de juillet. De belles surprises vous attendent ! Cet été, vous n'hésitez pas à faire votre petit jogging très tôt dans la matinée.

La Lorraine que vous aimez, par des artisans qui l'aiment...

SAVOIR-FAIRE → ARTISANAT

AGRICULTURE → TRADITION

LOCAL → CULTURE

ENGAGEMENT → INNOVATION

À partir du 26 juin

SOLDES

Lingorama

LINGE DE MAISON

Linge de LIT BAIN TABLE

NOMBREUX ARTICLES À PRIX SACRIFIÉS*

ESSEY-LÈS-NANCY
LA PORTE VERTE
FACE JARDILAND - PARKING AUBERT

www.lingorama.fr

LingoRama



YESTERDAY

• **Sortie** 03/07/19 • **Durée** 1h56 • **Film** Britannique
 • **Genre** Comédie, Musical • **Réalisé par** Dany Boyle •
Avec Himesh Patel, Lily James, Ed Sheeran • **Synopsis** Un musicien anglais cherchant à percer et qui, pour des raisons inconnues, est le seul à se souvenir des Beatles.



QUAND ON CRIE AU LOUP

• **Sortie** 03/07/19 • **Durée** 1h30 • **Film** Français • **Genre** Comédie • **Réalisé par** Marilou Berry • **Avec** Noé Wodecki, Gérard Jugnot, Bérengère Krief • **Synopsis** Victor vit seul avec son grand-père, gardien d'immeuble. Il passe son temps à se faire peur en inventant des histoires invraisemblables... Jusqu'au jour où deux braqueurs en cavale - des vrais! - s'introduisent dans l'immeuble. Mais à force de crier au loup plus personne ne le croit, Victor va devoir se débrouiller tout seul.



Coup de cœur de la quinzaine

TOY STORY 4

• **Sortie** 26/06/19 • **Durée** 1h40 • **Film** Américain
 • **Genre** Animation, Famille, Aventure • **Réalisé par** Josh Cooley • **Avec** Jean-Philippe Puymartin, Richard Darbois, Pierre Nine • **Synopsis** Woody a toujours privilégié la joie

et le bien-être de ses jeunes propriétaires - Andy puis Bonnie - et de ses compagnons, n'hésitant pas à prendre tous les risques pour eux, aussi inconsidérés soient-ils. L'arrivée de Forky un nouveau jouet qui ne veut pas en être un dans la chambre de Bonnie met toute la petite bande en émoi. C'est le début d'une grande aventure et d'un extraordinaire voyage pour Woody et ses amis. Le cowboy va découvrir à quel point le monde peut être vaste pour un jouet...



LE ROI LION

• **Sortie** 17/07/19 • **Durée** 1h30 • **Film** Américain • **Genre** Aventure, Famille, Animation • **Réalisé par** Jon Favreau • **Avec** Jean Reno, Donald Glover, Beyoncé Knowles-Carter • **Synopsis** Au fond de la savane africaine, tous les animaux célèbrent la naissance de Simba, leur futur roi. Simba idolâtre son père, le roi Mufasa, qui prend à cœur de lui faire comprendre les enjeux de sa royale destinée. Mais tout le monde ne semble pas de cet avis...



ANNABELLE - LA MAISON DU MAL

• **Sortie** 10/07/19 • **Durée** 1h30 • **Film** Américain
 • **Genre** Épouvante-horreur • **Réalisé par** Gary Dauberman •
Avec Vera Farmiga, Patrick Wilson, McKenna Grace • **Synopsis** Résolu à empêcher Annabelle de causer davantage de dégâts, les démonologues Ed et Lorraine Warren rangent la poupée possédée dans la pièce verrouillée de leur maison, la plaçant ainsi « en sécurité ». Mais une nuit d'horreurs se profile alors qu'Annabelle réveille les esprits maléfiques de la salle...

En partenariat avec UGC Ludres et Nancy

GAGNEZ VOS PLACES* pour l'avant-première de :

« C'EST QUOI CETTE MAMIE ?! »

Avec la présence de Chantal Ladesou & Gabriel Julien Laferrrière
 Mercredi 3 juillet • à Ludres à 20h00

OÙ EST HERCULE ?** Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !

* Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email ** Indice : Hercule fait 1 cm²

Jouez sur [facebook/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)



GAGNEZ VOS PLACES

(2 entrées par personnes)

Pour le Parc Tépacap
 à Bitche (57)



Jouez sur
[facebook/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)



- En partenariat avec l'Agence Regionale du tourisme Grand est - Destination Lorraine -

Découvrez et essayez en exclusivité le nouveau fauteuil acoustique chez

03-83-28-17-71

Audition Fleurence

38 Boulevard de Baudricourt
 54600 Villers-lès-Nancy



Membre de
Multi-Audio
 Groupements d'audioprothésistes indépendants
www.multi-audio.fr

2004 - 2019 : Audition Fleurence : 15 années de présence et toujours indépendant !

Un grand merci à ses clients fidèles pour leur confiance !

NOUVELLES AIDES AUDITIONS CONNECTÉES



- Connectez vous directement à votre téléviseur
- Réveillez votre intelligence auditive naturelle
- Prenez vos appels en mains libres

LA LIBERTÉ D'ENTENDRE SANS PILE



NOUVEAUX APPAREILS RECHARGEABLES...



SIMPLICITÉ

- 1- Le patient s'installe dans le fauteuil
- 2- Il se connecte seul à sa session
- 3- Il effectue ses exercices d'entraînement auditif

UN ENTRAÎNEMENT AUDITIF PERSONNALISÉ

- 1- Bilan complet du patient. Le but est d'obtenir une cartographie précise de ses difficultés de compréhension
- 2- En fonction des résultats obtenus à l'issue de ce bilan, l'application Hearfit va proposer un programme d'entraînement auditif personnalisé sur plusieurs séances.
- 3- Ce programme personnalisé présente sous la forme d'exercices ludiques effectués sur une tablette tactile
- 4- La difficulté des exercices s'adapte aux progrès du patient et lui permet d'évoluer à son rythme et en autonomie.



38 Boulevard de Baudricourt
 54600 Villers-lès-Nancy

03 83 28 17 71

www.auditionfleurence.com



130 Promenade du Canal
 57 260 DIEUZE

03 83 28 17 71

www.aloraudition.multi-audio.fr



1bis Avenue du Général Leclerc
 54700 - Mairières

03 83 82 13 71

www.aloraudition.multi-audio.fr



54 Rue Haute Seille
 57000 Metz

03 87 17 42 40

www.loraudition.com



15 Rue des Romains
 57360 Amnéville Les Thermes

03 87 67 37 85

www.loraudition.com



Renaissances

PATRIMOINE ET ARTS VIVANTS

5+6+7 JUILLET 2019

OMBRES ET LUMIÈRES **BAR-LE-DUC**

www.festivalrennaissances.fr

création www.agame-graph.com

